Ն° 8155 1912 ՅՈՒՆԻՍ 13-26 ՉԱՐՇԵՆՊԻՀ 13 ՅՈՒՆԻՍ 328 28ԻՆՁԻ ՇԱԲԱԹ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՌ ԳԷՐԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէհսիսի 1877

ԳՈՐ ԱԼԻ ԴԱՐԾԵՅԻՐ
Ն. 49

Պագիթայա այիս մեվաsss հագգընցա ամ։իպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընր։ Մագպուզլար սահիպի իմիյազընն իմ-գասընը վէ իտարէխանէնին մեսիր մախ-սուսընը ճավիլ օլմալը տր։ Տեռճ օլընճայան եվրագ իտտէ օլընմազ։ Իլանաթ ճեռայիթի միւքեսիյի իլէ ճեռ օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԿԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռճիլիի	130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը	70 »
» » » 3 այլըղը	40 »
Մէմալիքի էճնեպիյէ սեռճիլիի	32 Ֆր.
» » » 6 այլըղը	17 »
» » » 3 այլըղը	10 »

ԼՈՒՐՀ ՎԷ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍ

Տայիմա այնը նազարաթ, այնը ճայիալար, ֆագաթ հազիրաթ տա ֆիյլի օյարակ հիչ պիր թէչէպպիւս եօգ տրր. չիմիյէ գասար պաղը հիւքիւմէթլէր թարաֆընտան իսիլէն թէչէպպիւսլէր սողրուտան սողրույա քէնտի մնֆաֆաթլարը էասընա միւսթէնիտ օլուպ, հիչ պիր պիթարաֆ հիւքիւմէթ սուչ ու միւսլիմէթ նամընա մուխասէմաթա իսիմատ վերմէք իչիւն էհէմմիյէթսիզ պիր թէչէպպիւսէ պուլունմասը, եանի կէրեք իքի թարաֆընն մնֆաաթ ու հայրիյէթինէ վէ կէրեք մէսանիյէթ ու թէրպիյաթ նօգթաի նազարընտան սուչընն էհէմմիյէթինի նազարը տրզդաթա ալարակ, ճիտան պիր հարէքէթ կէօսթէրէն օյմաը. հէր տէվլէթի ֆրանսան իսթիթաէ իտէրէք մէնհաֆիի իդարէսինէ մուվաֆֆէգ պիր թարզտա հարէքէթ իթմէք իսթիյօր. էկէր չիմտիկ գասար հիւմը նիյէթ, սուչրէրվէրիք տայրէսինէ պիր թէչէպպիւս իտրա իսիլմէյ օլա իսի, պու մուհարէպէ ուզան մուտտէթ տէվամ իթմէյուպ, թարաֆէյնին նամուս ու հայսիյէթինէ մուվաֆֆէգ պիր սուրէթէ Դէնէ հալ օլմուշ պիթմէյ իսի. ֆագաթ ուֆուք սիյասէթտէ պիր կարապէթ տալարէք, մէնֆաաթ բէրիլէրի չարդան զարպա, զարպատան չարդա ուշուչ տուրրյօրար. Պաղդատան թա՛ Դամգասընա հուտուտարընա գասար ուզանան ատտէրայի սկսան պու կիւնլէրտէ տէրին ուշդուսընան ուշամմէյ, էթրաֆընտա պիր չէյէր արայօր. Թուքքա-Իթալիա մուհարէպէսինին թօր ու թէֆէնք սէսարը պու ատտէրանընն ուշամարընա սեպեպ օլուպ, ծնը հարեքէթէ կէթիրտիլէր. ծնը կէօզիւ հալը հարրընա պաղդաղտա մասթուճ տրր, օյուան թա՛ Պաղը Սէֆիտէ գասար պիր կէչիա պուլմասա չալըշըյօր. լաքին եալտա թէսատուճ իտէճէյի Հէրքիւլէսին հէպպէնի կէօզիւնիւ գօրգուճթընը իչիւն եէրինտէ սալանըպ տուրրյօր։

Հարպ տէվամ իթտիքէճ Պաղդատտա տախի եէնի եէնի քիւչիւք ատտէրտալար մէյտան չընդյօրյար. նիհայէթ հէր թարաֆտա սիյասի պիր նիւմայիչ վար տրր, պու նիհայիչէրին մէրքէզի Թուրքքա-Իթալիա մուհարէպէսի օլմադ իւզրէ կէսօպէրիտէրէք իլա եվվէլ օնա խիթամ վերմէյի թէքլիֆ իսթյօրյար, ֆագաթ ատտա օ՛ թէքլիֆի իտէնլէր հազիրաքէն տարպն խիթամընը արզու իտէրլէր՝ իրէ պուրասը զանիրէն խաֆի կիպի կէօրիներ իսէ տէ, պասիրէքեար նազարյարա գարշը վազիհ պիր հազիրաֆ օյա կէրէք տրր։ Պու հազիրաֆ գօնֆէրանս մէսէլէսինին մէյտանա չընդրբլամասը իլէ թէզահհուռ իսիյօր. էկէր սուչ ու մուսալէմէթ իչիւն հարպա խիթամ վերմէք գաղիյէսի պիթարաֆ սկվէթիէրին արզուլարընա մուվաֆֆէգ օյա իսի, հիչ չիւպհէ եօգ քի չիմտիկ գասար հէր հալտէ պիր էասա քէչֆ իսթիէնէք իսի։

Տէվէթէրտէն պաղընը գօնֆէրանս իչիւն վասի պիր բրօկրամ թանզիմ իթմէք իսթէօրյար, թա ուզաղյարա կիւտուպ Շարգ մէսէլէսինի տէ գարբյտրրամաղը տիւչիւնիւրէր, պունտան սարահթէն անյաբընը քի մաղսատլարը եալընը սուչ ու ասայիշին իյատէսինէ միւպթէնի օյմայուպ սողրուտան սողրուա քէնտի մնֆաաթլարընընն թէչէմնի իչիւն զմինդա հազրըլամադ տրր։ Ռուսիա հիւքիւմէթի հարպն խիթամընը վեսիկ իթթիխադ իտէրէք սէնէլէրտէն պէրու պէյնմէքտէ օյատուը արզույը սիյասիինի նայիլ օյմադ եանի Պարը Սէֆիտէ գասար ուզանմադ իչիւն պիր միւսասատ ալմադ իսթէյօր, Բէթէրսպուրգ գաղիյէսի պունտան հարպն իսթիտասընա տիւչիւնէրէք Իթալիա վէ Ավթրիա հիւքիւմէթլէրի իլէ իթթիֆաքլար ազընտա գաթիյէն թէրէտուիւտ իթթիֆ։ Պու իթթիֆաքարընն ազընտան գօնֆէրանս մէսէլէսի մէյտան պուլուս, եվվէլ էմրընէ Ֆրանսա վէ Ինգիլթէրա հիւքիւմէթլէրի գօնֆէրանսընն ազընընը մասլահաթա մուվաֆֆէգ կէօրմէյուպ գաթիյէն բէտտ իթթիլէր, Ռուսիա պուտնան թէվէլլիւտ իսէճէք մաղարբաթը նազարը տրզդաթա ալարադ կէօյա պէօյլէ պիր թէքլիֆ վէ թէչէպպիւսատ պուլունմասընը կիպի պու պապտէ տէվէրան իսէն չալիալարը բէմմէն թէքզիպ իթմէսի իլէ պէրաբէր տէվլէթլէրի տասիլ գանընընմաղ, գօնֆէրանսընն մնֆաֆիի սիյասիյէսինէ գանաաթ հասընը իթտիրմէյէ չալընը, նիհայէթ պիր գաչ այ ասնրա երնէ մէսէլէ սիյասէթ մասընը իւզէրինէ գօնուլար, Ֆրանսա վէ Ինգիլթէրրա հիւքիւմէթլէրի տէ մուվաֆֆաթ իթտիլէր, Պէրլին գաղինէսի լէհինէ պուլընը, Դօնթ Պէրիթօյա մնֆաֆիինի իթիրաֆ իիտի վէ պէօյլէճէ գօնֆէրանսընն ատտը թէքտարրուր իթտիքտէն սօնրա բրօկրամընը Ռուսիանընն մաթլուպինէ մուվաֆֆէգ պիր սուրէթէ թանզիմ իսիլմէսինէ բազի օլմասընը՞ մը վէ եախսա Ռուսիա, Ինգիլթէրրա վէ Ֆրանսանընն բրօկրամընա Ալէմանիա վէ Ավսթրիա մուվաֆֆաթ իսէճէք՞ մի, իլէ ճայի տրզդաթ օլան մէսէլէ չիմտիկ պուտնան իսթէրսէ թարիխ տրր, գօնֆէրանսընն ատտը էասա իթիսարրյա գասպուլ օլունմընը, ֆագաթ թէմել եաբմադ պինանընը ինչասընա տէլէլէ իսէր, օնուն իւզէրինէ պինա ինչա իսիլմէզսէ թապիրի տէլիլի տախի զայլ օլուր քի օ թէմէլտէն հիչ պիր սուրէթլէ իսթիֆատ իւսիլմէդ տէմէք տրր։

Իսթիլաֆ օյա օյա Ֆրանսա վէ Ալէմանիա արասընտա օյապիլիր։ Իմբէրաթօր իլէ Զարը միւլազաթընտան սօնրա Մ. Բուանքարէնին Բէթէրսպուրգը զկյարէթի տօղրուտան տօղրուա մուսթէլիֆ նօղթայի նազարլարընն թէվֆիտինէ տէյլէթ իսէր։ Ռուսիա հիւքիւմէթի պու զկյարէթի հէմ սօն զէմանլարտա Բէթէրսպուրգ իլէ Բարլզ զապինէլէրի արասընտա հասընը օյան պիրուտէթի իզալէ իթմէք վէ տիկէր թարաֆտան գօնֆէրանս մէսէլէսինին հալը իչիւն պիր զէմին հազըրլամադ իսթիյօր, հաթթա պիր թավէզզութ օյմադ իւզրէ Ֆրանսանընն Բէթէրսպուրգ սէֆիրինին իսթիֆասընա մուգապիլ Բարլզ սէֆիրի Մ. Իզվօլսքիյինին տախի չէքիլմէսինէ միւվաֆֆաքաթ իթտի։ Իմբէրաթօրընն պիւթիւն միւլազաթլարընտա սիյասի պիր մանէա վար տրր։ կէչէն սէնէ Բօցտամ միւլազաթը բէք չօգ սիյասի հազիրաթլար մէյտանա չէրգարտը, պու սէնէ վէնէտիկ միւլազաթընտան սօնրա Իթալիանընն Զանագ Գալէյէ հիւճիւմ իթմէսի աճապա տօղրուտան տօղրույա օ միւլազաթընն պիր նէթիճէսի տէյլ՞ մի. չիմտի տա Զար իլէ պիր միւլազաթ հազըրլանըյօր, պու միւլազաթտա չիւպհէսիզ գօնֆէրանստան պանս օյունաճագ տրր։ Զար Նիքօլա գօնֆէրանս բրօկրամընն քէնտի նօղթայի նազարընա մուվաֆֆէգ պիր սուրէթէ թանզիմ իչիւն չիմտիտէն պիթիւն հիւքիւմէթլէրին րիզալարընը իսթիհսալա չալընըյօր, ֆագաթ հիչ չիւպհէ եօգ քի Ինգիլթէրրա հիւքիւմէթի հէր չէյտէն զկյատէ Պարը Սէֆիտ մուվազէնէսինին մուհաֆազասընը արզու իթտիյի իչիւն Ռուսիանընն Պօղազլարտան սէրպէսթէճէ միրուրընա օ՛ տէրէճէ միւսասատէքարանէ նազարլար աթթ իթմէյէճէք տրր, էկէրչի Ռուսիա-Ֆրանսա իթթիֆագը Ռուսիանընն պարը սէֆիտտէ հեյեթը իթթիլաքիյէնին մէնանֆինէ մուղայիր հարէքէթ իթմէսինէ մանի օլուր իսէ տէ, Ինգիլթէրրա եալընը հալը տիւչիւնմէյօր, սիյասէթ սէնէտէն սէնէյէ պիր չօգ թէպէտուիւլաթա տիւչար օլուր, պուկիւն տօսթ, եարընն տիւշմէն գապիյէսի հալը հազըրընն սիյասէթինէ բէք միւնասիպ տիւշիյօր։

ԷՐՄԷՆԻ ՔԷՕՑ
ԹԱՇ ՕՃԱՂԱՐԸ ՄԷՍԵԼԷՍԻ

Էրմէնի քէօյիւնտէն բաթրիգխանէյին սօն գարարը ալէհինէ չիքայէթ իսէնլէրին նէ իսթէսիքլէրինի վէ նէ տէտիքլէրինի տիւն նէյր իթտիք։ Պունլար սաֆ սաէմիէր տիր, պու պիչարելէրէ նէ էօյրէտիլմիշ իսէ ծնը թէքբար իսիյօրլար. բաթրիգխանէ մալինդի էլինիզտէն ալընյօրլար տէմիշ վէքիլէրի. պունլար տա աման մալիմիզի էլմիզտէն գաչըրմայալըմ տէյու Սթանպօլա գասար կէլմիյէր։ Պունտան եվվէլ երնէ օ վէքիլ պունլարը էօնիւնէ գաթըպ, Սթանպօլա մուխթէլիֆի թիւճարլար մաղազասընա կէզտիրմէքտէ իսի, հաթթա սէնէլէրլէ ալէհինէ տավա օլընան Դութօյա գասար պիրէ միւրաճաաթ օլընը։

Ցապաթ պազարլըմ պու առամար նէ տէյօրլար։ Բաթրիգխանէ «պիզիմ» մալիմիզէ միւսախէրէյէ նէ հազրը վար տրր տէյօրլար։ Սթանպօլա պիր չօգ էրմէնիին մալի վար տրր, ֆագաթ պունլարը հիչ պիրինէ Բաթրիգխանէ միւսախէլէ իթմէդ, էրմէնի քէօյլիլէրին մալինէ նիյէ՞ն միւտախէլէ իթտին։

Եվվէլա չունը պիլմէք լազըմ տրր քի՝ պու թաշ օճաղարը, եօյլէ քէնտի տէտիքլէրի կիպի պիր չախսի թասարրուֆ տէյլի տիր, էկէր եօյլէ օյա իսի, առաջնորդ նամընա գայտ իսիլմէյէ նէ՞ սէպեպ վար իսի տօղրուտան տօղրույա քէնտի իսիմէրինէ գայտ օլընը իսի, հաթթա պիզ սէնէտէրին ասլընը տա կէօրմիչէիզ իչիւտէ Պանտրմա Էրմէնի քէօյ քիլիսէսի վէ մէքթէպ մալի տէյու գայտ օլունմընը տրր, տիմէք պու քէնտի չախսի մալլէրի տէյիլ, միլլէթ մալի տիր, միլլէթ մալի օլտընը կիպի պիզիմ տէ պու. իչտէ պէեանը բէյէ հագգընմընը վար, հէյլէ Բաթրիգխանէյինն պիւթիւն հագգը վար տրր, զիրա ուսմամ միլլէթին մէրքէզի տիր։

Պունտան մասասա էօյլէ զանն իթտիքլէրի կիպի վէքիլլէրի, քէնտի իգթիտարը ասլէսինէ պու տավայը գազանմասը։ Բաթրիգխանէ քէնտի նուֆուզը իլէ օրասընընն միլլէթ մալի օլտընընը անլաթտը հալպուքի, վէքիլլէրի պունը իթ հրաֆ իսէմէդ, զիրա իչին իչինտէ քէնտի իշթիրասը էհէմմիյէթսիզ պիր բատտէյէ էնեճէյի կիպի, հէյլէ չիմտի թաշ օճաղարընա պիր նէվ օրթագ օլմադ իսթէր։ Էկէր պու վէքիլ քէնտիսի չալընը չէրգարմընա, Բաթրիգխանէյէ մէճլիսլէրէ միւրաճաաթընտա նէ՞ սէպեպ վար իսի, նիհայէթ պիր այաղը Բաթրիգխանէյէ վէ Պանտրմա մէրխասասանէսինէ իսի։ Տէմէք օլույօր քի, պու իշ միլլէթին զայրէթի իլէ պաչա չէզմըզ պիր իշ տիր վէ իսթէ պու սէպեպլէ տէ առաջնորդ միւթէվէլլի իսիլմիշ տիր։

Էվվէլթ Բաթրիգխանէ պիր արա Դութօյար իլէ ուլուչմադ թարաֆընը իշթիզամ իթմիշ տիր, զիրա ծնլարընն էլինտէ հէմ բարա հէմ վասըթա վար, պիզիմ էլիմիզտէ տէ հիչ պիր չէյ եօգ տրր։ Իհթիմալ քի տավա թէքմիլ դայպ օլուբ իտի վէ չայէտ Տէրուշեան էֆ. չէզզպ տա պիր գաչ եիւզ լիրալար վէրմէզտէ իսի, ամապա պու տավա իչիւն իյճապ իտէն մէսարիֆի քիմ վէրէճէք իտի, քէնտի վէքիլլէրի բէչնի պալրը բարալար իլէ հարաքէթ իթտի, ամապա պատիհավա ատամ ալըբ մը, պէրայի համլէթ պիր թէչէպպիւս իտէ՞ր մի իտի։ Շիմտի օսրարը, Բաթրիգխանէ՞ 60 բարա վէրէպիլէճէք պիր հալ մէյտանտա պուլունմասընը սորրատա, ուզայմագտան պաչա պիր չէյ իւզրէնէ տիւչիւնէպիլի՞ր մի իտի։ Հալպուք քի պիզիմ պիր լիրա պիւն թէհլիքէյէ զօյամայամադընը մզ պիր իշ իչիւն Տէրուշեան 100լէրճէ լիրա վէրմիշ, բարայը ատէթա հավայա աթմըշ, էյ պէօյլէ պիր խըտմէթէ մուգապլի պիզ նէ՞ եարընը, իլէ էրմէնի քէօյլիլէրին տիւնքի մէքթուպը նէ եաբըլըզընա, նասըլ մուգապլէյէ օլընտըղընա էն պէօյիւք տէլիլ տիր։

Միլլէթին պու կիւն կարապէտ եպիկսպոստան պիր էմնիյէթսիզլիյի չիքայէթի եօգ տրր, ֆագաթ էրմէնի քէօյլիլէտէ պու թաշ օճաղարը էթրաֆընտա օ տէրէճէ մէնֆաաթբէրէսթիլիքլեր իճրա օլընը քի՝ առաջնորդը պէլատան գուրթարմադ իչիւն միւթէվէլլիլիկէն քէնտիսընտէն ալընմասը լազըմ կէլտի։ Պու կիւն միլլէթտէ եօհտէսընտէ 30-40000 լիրալըգ էմանէթէն միլլէթ մալի օյան միւթէպէր գէվաթ վար տրր, պու կիպի պիրինէ միւթէվէլլիլիք վէրիլիրսէ նէ՞ օլապիլիր վէ ամապա միւթէվէլլի իսթէրսէ պու թաշ օճաղարընը սաթապիլի՞ր մի։ Միւթէվէլլի իյճապը հալինտէ ազ տա օլապիլիր։ Ֆագաթ տէյօրլար քի, էկէր առաջնորդանն ալընաճագսա, պիզէն պիր գաչ քիչի էօհտէսինէ ֆէրաղ իսիլէն, ամապա քէնտի վէքիլլէրինէ ֆէրաղ իսիլիրսէ նասը՞լ օլուր. պիզ օնանն պաչգա էմնիյէթի ատամ կէօրմէյօրրզ։

Բաթրիգխանէ հէր նէ հալտէ տէ պուլընսա, պու թաշ օճաղարընը էրմէնի քէօյլիլէրէն հիչ պիրիսինին նամընա ֆէրաղա բազի օլամազ, պունա էմին օլսընլար, տիկէր թարաֆտան Տէրուշեան էֆ ի՝ տէ թասանուպ իթմէյի ֆիքրինտէն կէչիրմէզ, անճագ քէնտի վէքիլլէրի պիզ պիր չօգ սէֆալար «Էրուշեան էֆ. Էրմէնի քէօյլիլէն համիա, պանիսի տիր» սէտիյինի պիզ թասատիզ իսէպիլիրիզ։ Անճայիպ պու համի վէ պանի նասը օլաուս տէ չիմտի պէօյլէ մաղարբաթը պիրի օլաուս։ Էկէր Էրմէնի քէօյ էհալիսինտէ տիւչիւնէճէք դուվվէթ վարըսա, պունընն իւզէրինէ տիւչիւնսընլեր վէ պու մուամանընն իչինտէն չըգասընլար։ Թաշճը ամէլէ հանկը թարաֆտան պիր բարա ֆաղլա մէնֆաաթ կէօրիւրսէ օ թարաֆընն մնֆաաթը իչիւն չալըշմասը, ֆագաթ պունընն իչիւն քէօր քէօրընա չունընն պունընն մնֆաաթընա ալէթ օլմասընը տա թէրվիճ իսէմէյիզ։ Պու իչտէ կէօրիւլէն պու տրր, բաթրիգխանէ՝ տէհնէն էհնթիրալարընն ֆարպընա վարտրընտան վէ բէտտէհնէն ալթընտա քիմէրինն նէ օյուն օյնաթտըգլարընը կէօրտիյինտէն, մրմթէվէլլինին թէպտիլինէ լիւզում կէօրտիս։ Պունտան հէմ հագգը վար, հէմ տէ պու թէպտիր էհալինին մնֆաաթընա խըտմէթ իսէր։

Էկէր քէնտի ազըլարը էրէմէյօրսա պիզիմ ազընմզը բէք էյի էրէր, քէնտի իսթիգպալէրի իչիւն տէ ֆայիտէլի տիր։

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ՊԱՀՐ ԲՐՕԿՐԱՄԸ
ՎԷ ԱԼԷՄԱՆ ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ

—o)(o—

Պէրլինտէն «Մաթէն» կազէթասընա եազըլըյօր։—«Տէօյէչ Թակէսճայթունկ» պու կիւն Ռուսիանընն պահրի բրօկրամը հազգընտա ուզուն պիր մէգալէ նէյր իսիյօր։ 1917 թարիխինտէ Ռուսիանընն Պալթիգ սէնիզի ֆիլօսը ֆագատ 24 զըրնը, 12 զըրնը գրուազէօրտէն միւթէչէքքիլ օլաճագ տրր. քիւչիւք ֆիլօսընն միւտտէթը ինչայէսի իլի սէնէյէ թէնզիլ իսիյմիշ տիր։

Տիկէր թարաֆտան Ռուսիանընն Դարա սէնիզ ֆիլօսը հէմտուտուտ հիւքիւմէթին գուվվէյի պահրիյէսինին պիր պուչուք միլի օլաճագ տրր։ 1917 սէնէսինտէ Պալթիք սէնիզի ֆիլօսընա 4 տրէճանօթ, 4 զըրնը, 2 պէօյիւք զըրնը գրուազէօր վէ 4 քիչիւք զըրնը գրուազէօր զամմ իսիյմիշ օլաճագ տրր։

Պու գասար թէսլիհաթընն Ալէմանիա

Մանիթէօր կազէթասընա տէրճ իթտիրան, վէ պու կազէթալար Ինգիլթէրրայա վասլ օլուր օյմազ պիթիւն Ինգիլիզ էհալիսի թէքբար զապարըպ, Ինգիլիզ ասքէրինին մուհաֆազայը նամուսը իչիւն Ֆրանսըզտան պիր թարզիյէ, վէ Ֆրանսըզնն Մրսըրա այագ պասմամասը իչիւն տախի զավի պիր էմնիյէթ վէրիլմէտիքճէ, Ինգլիզտէրիյէտէն չըզտայամազլարընը, վէ Մալթայը վէ սայըր մէվգիլէր վէ ատալարը թէսլիմ իթմէյէճէքլէրինի պիլ մուգապլէյէ կազէթալարտա պէյան իթմէյէ պայլարընը։

Նաբօլէօն Ինգիլիզ միլլէթինին էֆքէարընը, լիսան վէ կազէթալարընտան անլատզտան սօնրա, տէվլէթճէսինէ տախի վազզի օյմադ մուրատ իթտիրմատէն, խարիճիյէ նազարը միսիր Թայլերան վասրթասը իլէ, ճիմհուրուն էլչիսի ժէնէրալ Անտրէօսիյէ պու պապտէ պաղը միւհիմ թալիմաթլար կէօնտէրտի։ Անճագ տէվլէթէն տէվլէթէ ճարի օյան մուամէլաթը բէմմիյէնին ուզունընընա թէհամմիլ կէթիրէմէյէրէք, Բարիզտէ մուզիմ Ինգիլիզ էլչիսի Լօրդ Վիթվօրթ իլէ պիզզաթ միւքեալիմէ իթմէյէ գարար վերիպ, օլ վէճհ իլէ սէֆիրի միւշարիյէտի Թիւիլերրի սերայընա ճէլպ վէ տավէթ իյլէտի։

Կ. Նաբօլէօնընն պու միւքեալիմէսի օ վագթլար պիւթիւն ճիհանը միւթէհայիր իսիպ, թարիխլերէ տախի չերէճլէ գայտ օլմուշ օլտուղընտան, թարիխիմիզտէ տախի միւմքին մէրթէպէ մուխթասարէն պէր վէճհը աթի զիքր օլունուր։

Ինգիլիզ էլչիսի Լօրդ Վիթվօրթ, Նաբօլէօնընն տավէթի իւզրէ չուպաթ այընն օն սէքիզնճի կիւնիւ Թիւիլերրի սերայընա վասլ օլուպ, Իսթիրամաթը ֆայիզէ իլէ գապուլ օլունտը։ Նաբօլէօն Ինգիլիզ տէօվլէթ էլչիսինի քէնտի գալէմ օտասընա ալըպ, օրթատա օյան քէպիր

ազիմէ իլէ գապուլ օլունուպ, 1803 սէնէսի գըշ մէվսիմինին իլա այարընը տախի սուրուր վէ չէնիլիք վէ ասայիշ վէ խթիրատաթէ իմրար էյլէտի։

3. Լաքին Ինգիլիզ տէօվլէթի, Ամիէնս ատնամէսի մուճիպինճէ, Մալթա ճէզիրէսինի հալէա Դավալիէրլէրէ թէսլիմ իթմէտիյինտէ, պիր պէօյիւք խաթա իչէմիշ իտի։ Ինգիլթէրրա էհալիսի, պիւթիւն Ագ սէնիդէ հիւքմ իտէն պու ատանընն էհէմմիյէթինի եավաշ եավաշ ֆէհմ իտուպ, պիր վէճհ իլէ էլտէն չըզարմայը խթէճեզլէր, վէ Ինգիլիզ վիւքելասը տախի հէնուզ էհալինին չիտատէ վէ հիճճիմինտէն գուրթուլմըշ օլուուղընտան, էհալինին միւրատընա զարշը Մալթայը Դավալիէրլէրէ թէսլիմ իթմէյէ տախի ճէսարէթ իտէմէզլեր իտի։

Նաբօլէօն, Մալթա ատասընը Ինգիլիզ էլինտէն գուրթարմանընն կիւճլիյինի էվվէլտէն պէրու քէնտի իթմիշ օլատուղընտան, պու ատանընն միւասիհէտէն սօնրա Ռուսիա տէօվլէթի եէտիտատ էմանէթի գալմասընը թասամիմ իթմիշ իսէ տէ, Ռուսիա տէվլէթի օլ էմնատա զիյլ ու գալի մուճիպ օյամադ իւզրէ։ պու օրրատա պաղը մէրթէպէ թէէնտի ըզնար իթմիշ իտի։ Իմբէրաթօր Ալէքսանտրա իլէրուտէ, Ինգիլիզին Մալթայը թէսլիմ իթմէմէք էֆքարընտա օլատուղընը ֆէհմ իթտիքտէ, Նաբօլէօնընն միւրատը իւզրէ Մալթայը էմանէթէն իստաբէտինէ ալմայա գալզըշը իսէ տէ, աթի իւզրէքի վուգու�թատան նազի պու ատախ միւմքին օլամատը։

Միւսալէէթ ատնամէսի իմզասընտան իւչ մահ սօնրա Ինգիլիզլեր Մրսըր վէ Իսկէնտէրիյէտէն ատքերլերինի չըզարմայա միւթահիտ օյմուշ իքէն, եէտի սէքիզ այ իմրար իթտիքտէ հէնուզ մէմալիքը Մրսըրիյէի թանզիյէ իսէճէք սուրէթէտ պիր ալամէթ կէօսթէրմէմիշլեր իտի։ Իմտի,

նիայա միւթյէվէֆին օլտուղը զանն իտիմէդ, տիկէր թարաֆտան պու տօնանմանը Իսլէյէ գարը պիր թէկնիտ ու թէկիլքէ թէյքիլ իտեճէյինէ տայիր կէօսթէրիլէն գօրգուլարը տախի մասգուլ կէօրմէյօրուզ։

Մ. Սվէն Հէպին պու կիւնլէրտէ նէյր իթմիշ օլտուղը պիր պրոչիւրտէ պու գօրգուլը ըղնա իտիյօր։ Պիր միւտէթտէն պէրու «Բօսթ», «Տէյլի Թելէգրաֆ» գազէթաներնէ վէ սոիր Ալէման կազէթալարը Սվէյ-Նորվէյ իլէ Տանիմարգանին հիւքիւմաթը չըմալիյէ իթթիհատը նամը ալթնտա Ալէմանիա իլէ պիր գոնֆէտերասիոն թէյքիլ իտեճէլքերինի վէ պունուն տօղրուտան տօղրույա Ռուսիայա գարշը օլաճաղընը եաղլյօրլար։

Մ. Սաղանօֆքին Տումա մէճլիսինտէ պահրիյէ բրօկրամը իչիւն Թանգիմ իտիւն գանուն լայիհասընին թաստիքնի Թալէպ իթմէսի իւզերինէ պու գոնֆէտերասիոն չայիալարը տէվէրան իթմէյէ պաչլարը։

Մէճլիսի Մէպուսան

Իրինճի Տէվրէ —20ինճի իգթիմա

—o)(o—

Սալը, 12 Յունիս

Մէճլիս Մէհմէտ բաչանընը բիյասէթի ալթնտա թօքլանը։ զապթ սապգ այնէն զապուլ օլուճաը։ Հիւսէյին Գաարի պէյին զրաաթ նէզարէթինտէն՝ զրաաթ պանգասընա՝ չիֆթէճիլերէ գօլայլըգ վէրմէտիկինտէն տօլայը պիր սիւվալ թագրիրի գապուլ իտիլի, Սէրֆիչէ մէպուսը Օսման պէյ՝ մէմուրինն նիգամնամէսինին սէրիան Թանշիմիյէ մէմուրինին թայինի Դանունը էասընին իլթիզամ իթթիկի պիթարաթիզլա իճրասըյա Խրիսթիյան ունսուրընին իտարէի մէմլէքէթին մուխթէլիֆ չիկէյէ-րինէ իշիերաքը իչիւն պիր թագրիր վէրիպ գապուլ օլունը։ Սօնրա 8 մէպուսընն ինթիխապ մազպաթալարը օգընդպ գապուլ իտիլի։

Սէյտ Անմէտ էֆ. (Եէմէն).—Եէմէնին սուրէթը իտարէսինէ տարը կէօնտէրիլէն գանուն ալէմը Իսլամիյէթէ քիչլի բապրթաասը օլտուղը հալտէ հալէա էնճիմէնտէ գալյօր։ Իմամ Եահեանընն հուզուզը տէվլէթի մուհաֆազա իչիւն հէր կիւն ատամար կէօնտէրիյօր, եէկէր գանուն չզգարա Իմամ Եահեա պիդդաթ կէլէճէք տիր։

Միւֆիտ պէյ (Իզմիր.— Պու գանուն հիւքիւմէթին պու սէնէ չզգարըլմասընը թալէպ իթտիկի գանունլար միյանընտա տրը. հէման չզգարըլաճագ տրը։

Ալի Նէֆիզ պէյ (Խուտս).— Տախիլիյէ էնճիմէնինտէ պէօյլէ պիր գանուն վար տրը։ Պիր իքի քէրրէ տէ միւզաքէրէ ճէրէյան իթթիր իսէ տէ, հիւքիւմէտէն իսթիդդահ իչիւն Թէէխիր իսթիմիշ տիր, ֆագաթ էլեէվմ էնճիմէն միւսթէֆի պուլունուղընտան չիպէ բէիսլէրինէ էմր վէրիլիպ էնճիմէն եէնիտէն ինթիխապ իսիլմէլի, իսթիֆա իսէնլէր տէ ըսրար էյլէտիլէր։

Սէյիտ պէյ (Իզմիր).— Թէէմմիւաթ գանունը միւզաքէրէ իսիլտիկի սըրատա, գանունը մէզքիւր ատիյէ էնճիմէնինէ հէվալէսինի Տախիլիյէ էնճիմէնի պիր իզզէթը նէֆս մէսէլէսի սայրպ, հապուքի էնճիմէնտէքի բէֆիզլէրինէ Մէճլիսին իհթիրամը Թամմը վար տրը. պինանէալէյհ իսթիֆալարընը կէրի ալմալարընը բէճա իսէրիմ։

Շէֆիգ պէյ իսթիֆասընին գաթի օլտուղընը պէյան վէ բարար իթտի։

Վարդէս էֆ. (Էրզրում).— Էսկիտէն պիր գապինէ մէսէլէսի վար իսի, չիմսի տէ պիր էնճիմէն մէսէլէսի չէզգը։

Թէվֆիգ էֆ. (Մալաթիա).— Մատատ քի բարար իսիյօրլար, օ հալտէ իսթիֆալարընը զապուլ իսէլիմ. պէօյլէ նազգանան էնճիմէնտէն խայր կէլմէզ։

Մէսէլէնին տիվանը բիյասէթին հալինէ Թէվֆի օլունարընը գարարընտան սոնրա բուդանմէյէ կէչիլտի։

Պատէհու էնճիմէնճէ Թաատիլ օլընան գանունը ճէզանընն 234ինճի մատէսի գէյլի օգունարը։

«Զալընմըշ մալի պիլէրէք ալանլար վէ պիլէրէք սարմանլար վէ ալպպ սարթլասընա պիլէրէք տէյլէթ վէ վէսարթէթ խէնլէր 24 սաաթտան պիր սէնէյէ գատար հապս ճէզասըյա միւճաղաթ օլուրլար։ Վէ էկէր չալընմըշ մալ 224ինճի մատտէնին ֆրգրաի էվվէլլիսինտէ Թաատատ օլընան հայվանաթտան օլուր իսէ, ճէզանընն ալպտար պիր այտան պաղյասաճագ տրը։»

Պու մատտէ այնէն գապուլ օլընը։

Թէքլիֆ գանունը լայիհասրյա միւվաղէնէի մալիյէ էնճիմէնլէրինին մազպաթալարը վէ գանուն մատտէլէրի օգունը։

Ճանպօլաթ պէյ.— Ուսմուրը մալիյէ միւզաքէրէսինտէ հիւքիւմէթին պուլընմասը չարթ օլտուղընտան, պու մատտէ միւզաքէրէ օլընամաղ։

Պու էմնատէ մալիյէ մէմուրը Ֆէրիտ պէյ կէլտի. լաքին մէճլիստէ էքսէրիյէթ գալմամը իսի։ Բէիս տայմա գիլէ պաստրը, խատէմէլերի պիթիւն էնճիմէնլերի ասթթրգ թարաթտրը հալտէ 130ի կէչմէկէ պիր տիւրլիւ մուվաֆֆազ օլամասը։ Նիհայէթ եօղլամա եաբբլը. էքսէրիյէթ թօքլանը, ֆագաթ եօղլամատան սոնրա երինէ սըրալար սէյրէքլէշմէկէ պաչլասը։

Մատտէ 1.— Սէմավտա միւհթէրէգ օլան խանէլերինի միւճէտտէյէ ինչա զրմինընտա պիր միւէսսէսի մալիյէի Օսմանիյէյէ պէհէր խանէ իչիւն եիւզ վէ մճմու խանէլեր իչիւն եիւզ երիմի պին լիրայը թէճավուզ իթմէմէք իւզրէ գասապպի մէղքիւրէ էհալիսինտէն արզու իսէնլերին վուգու պուլաճագ իսթիքրազլարընա Մալիյէ նէզարէթի քէֆալէթ իսեճէք տիր։

Բէյս մատտէյի միւզաքէրէ իթտիրմէկէ օղրաշը։ Թէվֆիգ էֆ. (Բէնդրի) մատտէսինին ալէհինտէ պուլընը։ Ապտուլլահ Ազմի էֆ. (Բէօթահիա) միւտաֆէա իթտի. վէ պու գանունընն սապզդէն միսալ օլտրղընը սէօյլէտի։

Ապտուլլահ էֆ. (Այտին) եիւզ պին լիրայը իսթիքսար իթտի։ Հալաճեան էֆենտի (Սթամպօլ) մատտէյի չայանը գապուլ կէօրտիկինի սէօյլէտի։

Արթաս էֆ. միւէսսէսի մալիյէի Օսմանիյէ եէրինէ միւէսսէսի մալիյէ տէնիլմէսինի Թէքլիֆ իթտի վէ գապուլ օլընը. մատտէյի բէյիս բէյէ գօյը Թաատիլէն գապուլ օլընը։

Իքինճի մատտէ քեաթիպ Միւֆիտ պէյ Թարաֆընտան գրաաթ օլընը։

Մատտէ 2.—Ինչա իսիլճէք խանէ-քէսթիրմէք, զաթը Շահանէյի Թաազիմ վէ Թաթիֆ իթրէք, քեաֆֆէյի տիւմանլարընա գարշը քէնտիսինէ Ֆրանսըզըն մուավէնէթինի վատ իթմէք, էլ հասը Ֆրանսա նուֆուզընը Շարգտա զալէպ իթտիրմէք իւզրէ, էլտէն նէ կէլիր իսէ տիրիղ իթմէմէք իւզրէ Թալիմաթ վէրիլմիշ իսի։

Միրալայ Սէպասթիանի, պաչ Գոնսիլին էմրի իւզրէ քէմալը տիրայէթլէ պու մէմուրիյէթի պաչա չզգարը, վէ Ֆրանսըզ հիւքիւմէթինէ վէրտիյի Թագրիրէ Նազարէն, Ինկիլիզէր Իսկէնտէրիյէտէ ան պէ ան եէրլէշմէքտէ օլուպ պու մէմլէքէթէն չզմայա նիյէթլերի եօգ կիպի իսի։ Օսմանը իլէ Բէօլէմնէր լանգաթի պիրի պիրլէրինի գըրմագտա իսիլէր, Ադապլար զուլումա տայանամայրպ Ֆրանսըզը արամագտա իսիլեր, վէ Պոնաբարթըն սըյթ ու նամը հալէա պու էյալէթլերտէ չէօկրէթչիար իսի։ Էլ հասը Օսմանը վէ Բէօլէմնէրին պուլունտրը հալէ նազարէն, Մըսըրա ալթը պին Ֆրանսըզ կէօնտէրիսէ, Թէքրար վէ զալյանա ալընապիլէճէյի տախի պու Թագրիրտէ մուհարրէր օլուպ, պունլար իլէ պէրապէր Միրալայ Սէպասթիանի Իսկէնտէրիյէտէ մուզիմ Ինկիլիզ ճէնէրալը Սթուարթտան իֆթրաթ չիքարէթ իտուպ, պու ժէնէրալըն Մըսըրա կիզլի մէմուրլար կէօնտէրէրէք էամրիտնէ գաստ իթտիյինի վէ էլ հասը Թագրիրտէ պաչտան տչալը Ինկիլիզին մըսըրտան չզգմագ նիյէթլինտէ օլմատրը մուֆասալէն պասթ ու պէյան զլընմըշ իսի։

Պու մագուլէ պիր Թագրիրի, պիր մէմուր, հիւքիւմէթի Թարաֆընա եազա պիլիր իսէ տէ, միւզէգզայը ուսուլը տուէյլիյէ մահրէմ վէ մէսթուր գալմասը վէ եա, լընը հիւքիւմէթին պիլմէսի ճայիզ իլէն, Նաբօլէոն պու Թագրիրի պազը մուպահասաթլա պէրապէր, բէսմի

քէֆիյէթին Թաղիզ վէ Թէճէսսիսի զըմնընտա պաչ Գոնսիլ, մրալայ Սէպասթիանիյի մէմուրէն Շարգ Թարաֆընա իրսալ էյլէմիշ իսի։ Սէպասթիանի, Նաբօլէոն տէհրինտէ զուհուրա կէլիպ, ուսուրը հարպիյէ վէ բօլիթիզիյէտ մէշհուր օլան զէվաթը սիւթուտ սըֆաթընն պիրիսի իսի։ Վէ Նաբօլէոնընն Թալիմաթը միւճիպինճէ, Թուլօնտան պիր ֆրգաթինէ պէնիպ, Ադ տէնիզ սէվահիլինի տօլաշըզգտան սոնրա, Թունուս վէ Թարապլուս Թարաֆլարընա տախի կիտիպ օրալարտա կէրէք Ֆրանսա վէ կէրէք Իթալիա ճիւմհուրլարընն սանճաղլարընը Թանըթմաղ, վէ օրատան Մըսըրա կիտիպ Ինկիլիզին պուլունտրը հալինի վէ ասքէրի մէվզլարընը կէօզտէն կէչիրէճէք, վէ Ինկիլիզին նէ գատար վազըթ տանա Մըսըրտա տուրմագ նիյէթինտէ օլտուղընը աղնայամագ, վէ Օսմանլըլար իլէ Բէօլէմնէրին մապէյինտէ նէ վար նէ եօգ Թէճէսսիս իտեճէք, վէ Արապ չեյիլէրինէ վիզիթա վէրիպ Նաբօլէոնտան սէլամ կէօթիւրէճէք, վէ օրատան տախի Պէրէչամա կէչիպ օր հէվալէնին խրիսթիյանլարընը կէօզտէն կէչիրէճէք, վէ պունլարը Ֆրանսըզ հիմայէթի ալթնա ալաճագ, պատէհու մուզատտէմա Պոնաբարթա գարշը Աքքա գալէսինի մուհաֆազա իտեն ճէզզար բաչայը կէօրիպ, խրիսթիանլարա վէ Ֆրանսըզ թիճարէթինէ մուավէնէթ իթտիյի հալտէ, Ֆրանսըզ տէօվլէթինին Թվէճճիհինէ մազհար օլաճաղընը քէնտիսինէ պիլտիրէճէք իսի։ Միրալայ Սէպասթիանի պու խըզմէթի Թէքմիլ իթտիքաէն սոնրա Սթամպօլա տախի կիտուպ, Ֆրանսըզ էլչիսի ղուլունան ժէնէրալ Ռիչինին Թալիմաթընը Թէ՝քիտ իտէճէք իսի։ Մուզատտէմա տախի ժէմերալը միւշարա լէյհէ, Սթամպօլտա պէօյիւք սալթանաթ վէ տարաթ

կէսսթերմէք, զաթը Շահանէյի Թաազիմ վէ Թաթիֆ իթրէք, քեաֆֆէյի տիւմանլարընա գարշը քէնտիսինէ Ֆրանսըզըն մուավէնէթինի վատ իթմէք, էլ հասը Ֆրանսա նուֆուզընը Շարգտա զալէպ իթտիրմէք իւզրէ, էլտէն նէ կէլիր իսէ տիրիղ իթմէմէք իւզրէ Թալիմաթ վէրիլմիշ իսի։

Միրալայ Սէպասթիանի, պաչ Գոնսիլին էմրի իւզրէ քէմալը տիրայէթլէ պու մէմուրիյէթի պաչա չզգարը, վէ Ֆրանսըզ հիւքիւմէթինէ վէրտիյի Թագրիրէ Նազարէն, Ինկիլիզէր Իսկէնտէրիյէտէ ան պէ ան եէրլէշմէքտէ օլուպ պու մէմլէքէթէն չզմայա նիյէթլերի եօգ կիպի իսի։ Օսմանը իլէ Բէօլէմնէր լանգաթի պիրի պիրլէրինի գըրմագտա իսիլեր, Ադապլար զուլումա տայանամայրպ Ֆրանսըզը արամագտա իսիլեր, վէ Պոնաբարթըն սըյթ ու նամը հալէա պու էյալէթլերտէ չէօկրէթչիար իսի։ Էլ հասը Օսմանը վէ Բէօլէմնէրին պուլունտրը հալէ նազարէն, Մըսըրա ալթը պին Ֆրանսըզ կէօնտէրիսէ, Թէքրար վէ զալյանա ալընապիլէճէյի տախի պու Թագրիրտէ մուհարրէր օլուպ, պունլար իլէ պէրապէր Միրալայ Սէպասթիանի Իսկէնտէրիյէտէ մուզիմ Ինկիլիզ ճէնէրալը Սթուարթտան իֆթրաթ չիքարէթ իտուպ, պու ժէնէրալըն Մըսըրա կիզլի մէմուրլար կէօնտէրէրէք էամրիտնէ գաստ իթտիյինի վէ էլ հասը Թագրիրտէ պաչտան տչալը Ինկիլիզին Մըսըրտան չզգմագ նիյէթլինտէ օլմատրը մուֆասալէն պասթ ու պէյան զլընմըշ իսի։

Պու մագուլէ պիր Թագրիրի, պիր մէմուր, հիւքիւմէթի Թարաֆընա եազա պիլիր իսէ տէ, միւզէգզայը ուսուլը տուէյլիյէ մահրէմ վէ մէսթուր գալմասը վէ եա, լընը հիւքիւմէթին պիլմէսի ճայիզ իլէն, Նաբօլէոն պու Թագրիրի պազը մուպահասաթլա պէրապէր, բէսմի

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՍՓԵՐԼԻՔ ՄԵՍԷԼԷՍԻ

35տէն 45 եաշընա գատար սիլահ ալԹընա ալընաճագլարընն ասքէրլիյինէ տարիր հէնուզ պիր գարարը գաթի վէրիլմէմիշ իսէ տէ, Մէճլիսը Այան ասքէրի էնճիմէնի պիլա Թաատիլ պու գանունը գապուլ էյլէմիշ տիր։ Մահմուտ Շեվքէթ բաչա պու մէսէլէ հազգընտա բուհանի բէյսլէր Թարաֆընտան վէրիլէն իյզահաթտան գանաաթ հասըլ էյլէմիշ օլաա պիլէ պու գանունը վազ իտէն ասքէրի հէյեթի, քէնտի գարբընտա իարար իտիյօր, պինայէն այէյ Այան ասքէրի էնճիմէնի տէ գապուլէ մէճպուր օլըյօր։ Շիմտի մէսէլէ Այան հէյեթը ումումիյէսինտէ միւզաքէրէ օլունանագ, վէ օրատա տախի պու մէսէլէյէն պահա իտիտիյի սըրատա իսրիսթիյան ազալար պունտան ազտէմ տէրէճէյան օլընան էսասլար իւզերինէ մէսէլէյի մրատաֆտա իտեճէքլէր վէ քէնտի մրիթալարընը պէյան էյլէյէճէքլէր, հալպուքի նէթիճէյի նէ օլաճաղընա տախը չիմտիէն պիր ֆիքիր բէյտա իտիլէմէդ։ Անճագ խրիսթիյան մէպուսլար պու մէսէլէ հազգընտա լազըմ կէլէնի սէօյլեյէճէքլերի հաթթա պու իսրտմէթին պաչգա պիր թարզա իթիրազ իտիտիյինի թէքլիֆ իտեճէքլերինի պէյան իտիյօրլար։

ՌԵԹԵՐՅՈՒՐԿՏԱՆ տիւն կէճէ աթիտէքի թէէկրաֆ թէպիրզ օլընմըշ տըր։

«Զարընն վալիտէսի պու կիւն (տիւն) Երմէնի կաթողիկոսը Տ. Գէորգ Սուրէնանց Ս.ը գապուլ իթմիշ տիր։»

ԲԱԹԻՐԴ Ս. տիւն Ս. Փրկիչ խաբթանէսինէ կիտէրէք, խաթա պուլանա Տ. Եղիկ Ս.ը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Մուսմիլէյին խաթալարը սոն կիւնլէրտէ աղրըյամըշ օլտրղընտան, իւզերինտէ պիր ամէլյաթ իհրա իտիմիշ տիր։

ԶԱՐՍԱՆՃԱԳՏԱՆ առաջնորդ վէքիլինին վուգու պուլան իյարընա նէզարէն, պիր գաչ իւզ սէնէտէն պէրու էրմէնիլէրին մալի օլան գապրիսթանտան տէվրը սապգտա պիր եօլ աչըլմըշ իտի։ Պու տէֆա մահալլի էրմէնիլերի գապրիսթանընն էթրաֆընա պիր տուվար չէքմէք Թէչկպիւսինտէ պուլընմաղլա, հիւքիւմէթը մահալլիյէ մուխալէֆէթտէ պուլընմըշ վէ պունը գօյ վէրմէմիշ տիր։

Երմէնիլերին պու գապրիսթանընն էթրաֆընա տուվար չէքմէսինէ եաղընը էհալի տէյիլ գայմագամ վէքիլի տէ մուխալէֆէթ էյլէմիշ վէ տէմիշլեր քի օն սէնէ գապրիսթանն իչիւնէն եօլ օլաղընա տախը չիմտիէն պիր ֆիքիր բէյտա իտիլէմէդ։ Անճագ խրիսթիյան մէպուսլար պու մէսէլէ հազգընտա լազըմ կէլէնի սէօյլեյէճէքլերի հաթթա պու իսրտմէթին պաչգա պիր թարզա իթիրազ իտիտիյինի թէքլիֆ իտեճէքլերինի պէյան իտիյօրլար։

ՔԱՐԻՆ Ս. տիւն Ս. Փրկիչ խաբթանէսինէ կիտէրէք, խաթա պուլանա Տ. Եղիկ Ս.ը զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Մուսմիլէյին խաթալարը սոն կիւնլէրտէ աղրըյամըշ օլտրղընտան, իւզերինտէ պիր ամէլյաթ իհրա իտիմիշ տիր։

ԶԱՐՍԱՆՃԱԳՏԱՆ առաջնորդ վէքիլինին վուգու պուլան իյարընա նէզարէն, պիր գաչ իւզ սէնէտէն պէրու էրմէնիլերին մալի օլան գապրիսթանտան տէվրը սապգտա պիր եօլ աչըլմըշ իտի։ Պու տէֆա մահալլի էրմէնիլերի գապրիսթանընն էթրաֆընա պիր տուվար չէքմէք Թէչկպիւսինտէ պուլընմաղլա, հիւքիւմէթը մահալլիյէ մուխալէֆէթտէ պուլընմըշ վէ պունը գօյ վէրմէմիշ տիր։

Երմէնիլերին պու գապրիսթանընն էթրաֆընա տուվար չէքմէսինէ եաղընը էհալի տէյիլ գայմագամ վէքիլի տէ մուխալէֆէթ էյլէմիշ վէ տէմիշլեր քի օն սէնէ գապրիսթանն իչիւնէն եօլ օլաղընա տախը չիմտիէն պիր ֆիքիր բէյտա իտիլէմէդ։ Անճագ խրիսթիյան մէպուսլար պու մէսէլէ հազգընտա լազըմ կէլէնի սէօյլեյէճէքլերի հաթթա պու իսրտմէթին պաչգա պիր թարզա իթիրազ իտիտիյինի թէքլիֆ իտեճէքլերինի պէյան իտիյօրլար։

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻՑԱ կէօնտէրիլէճէք հէյեթը իսլանիյէ եազընտա եօլա չզգաճաղընտան, Բաթրիգխանէ Թարալարա պիր Թարիրաթ կէօնտէրէրէք, մէրհասախանէլերտէն Թային օլընաճագ հէյեթլեր մարիֆէթիյլէ, նէ՞ գատար արազի զապթ օլընարը վէ նէրէլերտէ վուգու պուլտրընին թախպիզինէ լիւզում կէօսթէրմիշ իսի։ Պու Թանգիգաթ հիւքիւմէթին վազիֆէսինի Թէսիլ իտեճէք իսի։ Բաալու մէրհասախանէսի Բաթրիգխանէյէն Թավսիյէ օլընան պու Թանգիգաթը իճրա իթթիրմէք իչիւն միւլազաթա պիր գաչ քիչի կէօնտէրմիշ, հալպուքի Բաալու գայմագամ պաղը միւԹեղաիպէլերտէն Թէչվիզ օլընարագ, հէյեթին քէօյլերէ կիթմէսի մէսէլէսինի Արընի Մատէն միւԹէասրրֆընա էօյլէ պիր Թարզաա անլաթմըշ տըր քի՝ պու մէսէլէյէն Թանդիզի իչիւն պիր մէմուր Բաալույա կէմիշ վէ մէրհասախանէյին Թային իթթիպի իւչ քիչիկի պիլիթթիվալ քէօյլերէրին տէ մալիմաթընըալմըշ վէ մէրհասախանէյէն Բաթրիգխանէյէն կէլէն Թանրիրաանը Թէրճէմանինի տէ ալարագ կիթմիշ տիր։

Մէսէլէ չիմտի մահքէմէյէ հէվալէ օլունմըշ տըր, չունընն իչիւն քի՝ հէյեթին ազիմէթի հիւքիւմէթէ պիլտիրիլմէյիպ, ֆիքիրլերի զարբշարբաճագ պիր

մահիյէթի հայիզ իսիլ։ Կէօյա պու կիւտէն հէյեթէ քէօյիւլերտէն չօգ բարա ալմըշ իսիլ։ Առաջնորդ Եղիկ Վ. տէյօր քի՝ քէնտիսի պէօյլէ պիր հէյեթէ կէնտէրէճէյինի գայմագամա պիլտիրմիշ իսէ տէ հիշ պիր չէյ սէօյլէմէմիշ տիր։ Մէրխասախանէ սանտրզընտա բարա պուլընմատրզընտան ատապը էմլաքատա օլան Երմէնիլերէ միւրաճաաթլա 100տէ 6 բարա ալընմըշ վէ հուսուսէ կէլէն մէպլաղ իլէ հէյեթէ ազատընն եօլ մասրաֆը թէէտարիք օլընմըշ տրը։

Հէյեթի անճագ 5-6 քէօյ կէզտիքտէն սոնրա, գայմագամընն իսիթարը իւզերինէ կէրի չազրըմըշ տրը։ Իհթիմալ քի պու կէօնտէրիլէն հէյեթի ազատը հապս իսիլսին, հիւքիւմէթ՝ առաջնորդը վէ մէճլիս ազալարընը սա մէսուլ թութմագ խսկէյօր։

ԶԷՆԿԻՆԼԷՐՏԷ Երմէնիլեր իլէ Զէրքէզլեր արասընտա վուգու պուլան գավկասան պահա օլընմըշ տրը։ Պու վագտա էմնասընտա Փաղար քէօյ գայմագամընն հարաքէթի իլէ վագտա տահֆէյնա պիր հալ ալաճաղընտան, սիւն Բաթրիգխանէյէն պիր լայագիր կէնտէրիլէրէք, թէճավուզտա պուլընանլարընն չիտուէթլէ թէէտիպ օլընմասը ըլճա խիլմիշ վէ գայմագամընն հարաքէթինտէն տօլայը թէէսսիֆ պէյան իտիրմիշ տիր։

ՊԱԼԸՐԷԼՍԻՐՏԷՆ Բաթրիգխանէյէ չէքիլէն թէլէկրաֆտա, առաջնորդ Մազլումեան եպսկ.ը էհման եօլա չզգարըլմասը թէքլիֆ օլընրյօր. գիրա մուսմիլէյի իքմալը վազիֆէ էյլէմիշ օլտրղընտան արթզգ օրատա գալմասընա լիւզում եօգ տրը։

ՏԻՇՃԼԻՐ մէքթէպինտէն պու սէնէ աթիտէքի թալէպէլէր իքմալը թահրիր էյլէմիշլեր տիր։ Մարտիկ Բէիզեան, Գըրիգոր Գապատաճեան, Հոպէնսոն Ադնաճեան, Հրանդ Սիւլեան, Արատաչէս Մալխասեան, Ադեքսանդր Եքմէքճեան, Մկրտիչ Աբգարեան, Պողոս կիւլիւպկեան, Գասպար Յակոբեան, Մելքոն Մանուկեան վէ Երուանդ Գավաֆեան էֆ.ներ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԲԷՆԻ

ՄԱՀՄՈՒՏ ՇԵՎՔԷԹ ԲԱՇԱՆԸՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

«Տէյլի Թելէկրաֆ» կազէթասընն Բէթէրսպուրկ մուխապիրի օլուպ ախիրէն Սթամպօլա ավտէթ իսէն Տօքթ. Տիլիոն՝ Հարպիյէ նազրը Մահմուտ Շեվքէթ բաչա իլէ աթիտէքի միւզաքէրը իճրա իթմիշ տիր։

Մուխապիր.— Թէքմիլ Եվրօպա էնզարը Զաթը Ալլինիզ մաթուճ պուլունըյօր։

Նազրը.—Նասը՛լ։

— Զիւնքի տեվլէթի Օսմանին միւտաֆասը տիւնեանընն նազարը տիգգաթընը ճէլպ իտիյօր. սահնէյի հարպին Ատալար տէնիզինտէ ինթիգալ իտիլէք Իզմիրէ գատար Թէվֆասիւ իթմէսի մուխթարասը իւզերինէ միւտաֆասյը փալլէնին թիմալը միշախասը սիզ օլտունըզ. Բատօս վէ սայիր պազը ատալարընն իշղալընտան պէրու մուհարիպլերին վազիֆէթի միւթեզասիլէլերինի նէ՝ սուրէթլէ թէլագզը էյլէմէքտէ պուլունտրընը ալէմ պիլմէք իսթէյօր։

— Նէ՞տէն եաղընը օ վազըթտան պէրի։

— Զիրա ուսմումիյէթլէ զանն իտիլինէ կէօրէ, ատալարընն իշղալինի միւնաֆէր օլան հարաքէթը պահրիյէ հարպին ատֆիսընը սէպէրտիր։

— Սիզ քի արամըզտա պուլունուսյօրսունըզ, պէօյլէ՞ մի զանն իտիյօրսունըզ. հարպին եէնի պիր ոսֆիսյա կիրտինէ տայիր միլլէթտէ պազը ալալիմ կէօրտիւնի՞զ մի։

— Թիւրքիատան միւֆարէզաթ իթտիկիմ կէչէն դեկտեմբերտէն պէրու էֆքեարը ճէնկնէյանէնին թէխֆիֆի իթմէսի չէօյլէ տուրսուն, պիլաքս թէզայիտ իթտիյինի կէօրտիւմ. լաքին պէնիմ զէվահիր խարիճինտէ պիլմէք իսթէտիկիմ պիր նօգթա վուգուաթը ախիրէտ ահվալը ուսումիյէ հազգընտաքի նօգթայը նազարընըզը թէպտիլ իտեպիլմէք իչիւն պիր սէպէպ մէվճուտ օլուպ օլմամասը տը։

—Խա՛յր, նէ պէն, նէ տէ բիֆէզամ պէօյլէ պիր սէպէպ կէօրմէյօրզը, հալպուքը հալտ տէ եօլէ պիր սէպէպ եօգ տրը. պիրճէ հիւճում վազը օլտուպ վազթի էֆքարը սուրէրէվէրանէ բէյ՞ վէրտէ իթտիկիմիզ կիպի հիւճում նիհայէթ վէրիլտիկի Թաազիրտէ այնը էֆքարը պէպէյէճէյիզ. անճագ օ վազթա գատար միշանէնին Թէարուզընա մուզավէմէթ իտեճէյիզ. սէպէպ Թէպտիլ

ամենեցէք տէյնն թապիի օլան չիմտիքի թալը ու հարաքէթիմիզ թէպէտիւլ թալը ու հարաքէթիմիզ գըլըճընը էրմէյէճէք ամբ. տիւշմէնիմիզ գըլըճընը գօր իսէ պիզ ատ չէօյլէ եարա-գընը. լաքին օ վագթա զատար հարա-բըզ. քէթիմիզի տէյիշտիրմէյէճէյիզ։

— Ուսմանմէրէն զանն խոտիսկինէ կիրէ էն միէսսիր անվալ՝ միտտաֆաայը թարուզ ալը վէ տիւշմէնէ գարչը խա-թիմալ խոյէն վէսայիթ միյանընտա թայ-նարէ, գապիի սէվգ պալօն վէ թանէլ-գարը թորբիտալարը իմամ խոյմիշ օլ-մասընան տօլայը պազը թէնգրատաթ իրիմիմ. պիթթապի վէսայիթի մէգթիւ-ռիյի պէրթարաֆ իմմէնդիզ էսպապը ուս-մունապակ վարարը քի եէքեարը ուս-մանիյէ պուլնարը էօյրէնմէք իսթէյօր։

— Առալար տէնիզմինտէ Իթալեան սէֆայիներնէ պօտպա ամարրընգրդրմը արզու իամնէրին պու կիպի իշլէրի վու-զուքը եօզ ալը, հալպուքի պու մէսէ-լէյի սուրէթի մախասուսէտ թէքէպպիւ իմամ, վէ նէթիճէտ միճէրրէպ վէ միքէպէր ուսուլը հարպիյէտէն պազա վէսայիթէ միբաճաաթ իմմէմէյէ գարար վէրամիմ. սաաթտա 80-100 քիլօմէթրօ սիրաթլա ուչան պիր թայարէնին բէք պազարտա պիր հէտէֆէ տիւշիրէպիլէ-ճէյի քիւշիւք պիր չէյտէն զահմէթ վէ մաղրիֆա սէյէր պիր նէթիճէ իսթիհսալ ալմամաղ, գապէնի միքէճարրիք պիր գիմիթիէն նիշան ալմագ հէման իմ-քանընը ալուպ պու չէրայիթ տախի-լինէ աթլան մէրմիլէրին խապէթ ին-թիմալը եօգ կիպի տիր։ Աֆրիգատա Ի-թալեանլար ապէրմիզ իւզէրինէ տահա մուվաֆֆէզ չէրայիթ տախիլինէ պիր չօգ պօմպալար աթարզլարը հալէ պիր չէյ եարամասրլար. գապիի սէվգ պալօն-լար իյէ նիշան ալմագ վէ իսապէթ իթ-սիրէպկիմք իմքանընդան ֆաղլանա օլ-սաղընը թէպլիմ իսէրիմ, մամաֆիյէ սէֆայինը հէվայիյէ մէսէլէսի չիմտիքի իսթիզպալէ ալիա պիր չէյ տիր. նէ-թայիճի միւամիրէ վէրմէսի զէմանընդան կէլէնէնէ ինթիզար իթմէլիյիզ։

— Գէյանընդզ մուճրպի խաթիքատ տիր։ Թայարէյլի պահրիյէլէրտէն տը-բէնթօթլար իւզէրինէ քէմալը իսապէթէ 800 լիպրա սըզէթինտէ պօմպալար ա-թըլապիլէճէյինի թէխայիւլ խաէնլէրի խալը տիւշինտիւրսէ կէրեք տիր։ Բէ-զա պօմպա աթըզանը մուտտէթէճ թայարէյի եէրինտէ տուրտուրապիլէ-ճէք պիր ալեթի միապիթէյնէ տախի պահս օլունուլօր. ֆագաթ մէսէլէյէ քեաֆի ատրեճէտ վուգուճիմ օլմասը-ընտան վէրտիկինիզ մալիմաթտան միւ-թէճքերիմ. տէմէք ֆիքրի ալինիզ ճիտ-ալիի ատիճէյինի հէվայիյէտէն ճիտ-ալի խթիճատ խաիլէմէյէճէկի զէմի-նինէ տիր։

— Եվէթ.

— Նիմտիյէ գատար Իթալեանլարը հարաքեաթը հիւքիւմէթնա ազմինի վէ էյլինինա դայրէթի վաթանբէրվէսանէ-սինի զըրամասը. ատալարը իշղալի պիր թէէսիր հասը իտէմտի, ֆագաթ ֆա-րազա Իթալեանլար Իզմիրի թօբա թու-թարլար, չէնրի զապթ իտէյլէր իսէ պու հալտէ...

Նազը (սեղիւմի քեսէրէք) ճէվա-պէն եալընը չու սեզ վար «Իթալ-եանլարը Իզմիրտէ պէքէյօրը, կէլինա-լեր».

— Մէմալիքի էճնէպիյէտէ Իթիդասը ուսմանմէյէ նազարէն տեվվէթի Օսմ.-նէն ասնանմասը պուլընմատընը ճիհէթլէ մու-հարէպէյի հազրէրէնին ազըպէթի չիմտի-սէն այիքատ տը.

— Եվէթ պիկիօրըմ, մուհարէպէ-նիզ իպթիսասընտան պէրու պու կիպի հիւքիր էքսիք օլմասը՝ պէն բօլիթի-գանը տէյնիմ, ասքէրիմ, վազիֆէմ մեմ-լեքէթի միտաֆաա իթմէք տիր, վազի-ֆէմ չիմտիյէ գատար իյֆա իթտիյիմ կիպի սոնունա գատար տա ատվամ իտէ-ճէյիմ։

— Մուվաֆֆագիյէթինիզէ իւմիտ խ-տրլո՞ղմասընդզ.

— Նիւպէնէսիզ, հագգը օլատուղմազա գանի օլատուղմ կիպի, ինիյէթի մուզաֆ-ֆէր օլամաղընդան տա էմնինզ, պիզ-ատ, օրտուտա պու էնինիյէթ օլմազա միտաֆաայա իսքանա օլո՞ւբ մը իտի։

—Բէք ալէա, մուհարէպէնին նատը՝ նիյէթի պուլամաղը իթիֆարնտասը-նը։

— Գէօրէ պիր սիւալա բօլիթիգայա սոզունմազընդան ճէվապ վէրիւէմէզ վէ պէնէի տ տիր վէրիւէմէզ, հարպը պիզ ալամազ. մուտաֆաա հալինտէ պուլը-նըօրը վէ պունտա տէվամ իտէճէյիզ։ Թիւրքիա Թարալուս էհալիսինին ճէպ-րէն Իթալիա իտարէնտէ կէչմէմէյէրինէ չալըշըօր վէ ինչալան մուվաֆֆագ օլա-ճաղ ալը, էվրօբա սուլինը պիզ պօզ-մասը, ֆիզուլի պիր թէարրուզա գարշը քէնտիմիզի մուտաֆաա իսթյօրը, պի-նանն ալէյ հարպան նէ վազէթ պիթէ-ճէյինի սեօյլէմէք պիզէ տյուշմէզ, պու սիւալի թէարրուզ իտէնլէրէ էթմէլի տիր, պիզ պիր գարը եէր պիզէ պրագմայա ճաղը։

∴ «Բօզօլ Բօմանօ» կազէթասընտա տէնիլիյօր քի «Թարապլուսատաքի Իթալ-եան հուզուզը հիւքիւմրանիսի մէսէլէ-սինտէ միւսատատթատ պուլունմանընդ պիր տէնայէթ տէմէք օլամաղընը տիւ-շինմէյէն թէք պիր Իթալիան պիլէ մէվ-ճուտ տէյիլ տիր։ Իթալիան միլլէթինին նուֆուս վէ բարամա իսթիյար Իթալիկի ֆէտատքարլըգվարտան սօնրա հիշ պիր Իթալիան գապինէսի Թարապլուս վէ Պենկազիսէքի հուզուզը հիւքմրանիմիզ իւզէրինտէ միւսատատթատ պուլունա-մայաճագ տը։ Պու ուսմամի վէ տէրին պիր հիսսի Թապիիտէն պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր։ Տիւնեատաքի թէքմիլ Տէվ-լէթլէր ճէպ ու չիտէֆտէն պաչգա պիր սուրէթլէ Իթալիայը պու պապէքի նի-եէթինտէն վազ կէչիրէմէյէճէքլէր տիր։»

∴ Իթալիան գապինէսիյէ միւնասա-պէթտէ պուլունան Իթալիա բիճաը սի-եասիյէսինտէն պիր զաթ՝ Իթալիա հիւ-քիւմէթինին Ասթրօբալիս ատասընը սու-րէթի գաթիյէտ էօհտէսինտէ մուհաֆա-զա իթմէք ֆիքրինտէ պուլունդրընը, մէղքիւր ատանընն տօնանմա իշին իւս իւ հարաքեաթ օլմագ իւզրէ իսթիմալ իտիլէճէյինի «Սթամբա» կազէթասընա պէյան էյլէմիշ տիր։ Մէհմաֆիլի բէսմիյէ-տէ Բաստօ վէ Դալմնօս ատալարընընն մուհաֆազասը արզուսը տա իսէար օլու-նուլօր։ Բաստօ ատասընա՝ էհէմմիյէթի իպթիսասյէտի վէ Իթալիա իւէ մէվճուտ անանանթը Թարիխիյէսի տօլայընդան Թա-մա նազարէյա պազըլօր իմիշ, տիկէր ատալար իշին տա Իթալիա իտարէյի մուխթարէ ուսուլինի զապուլ իտէճէք տիր։

Տիրլօմասի մէհաֆիլէ թէէմին ի-տիլիկինէ կէօրէ տէօրթէր իթիլաֆնա մէնսուպ օլան տէօվլէթլէր Թարաֆնը-տան Թիւրքիա-Իթալիա հարպընա նի-հայէթ վերմէք իւզրէ պիր զէմինի ի-թիլաֆ հաղրլանմըշ տը։ Պու զէմինէ նազարէն իւէ տէֆա մուհարիպ տէօվ-լէթլէր նէզտինտէ տօսթանէ պիր թէ-չէպպիւտէ պուլունուլամաղ, չայէտ պու պիր նէթիճէյէ իգթիրան իթմէզսէ միւ-տախէլէ վուգու պուլամաղ տը։

∴ Մէրճինէ վարիտ օլան սոն խապէր-լէրէ կէօրէ, Իթալիան տօնանմասը հէ-նուզ իշղալ օլունմայան ատալար սուլա-ընտան չէքիլրէրէք Բաստօ եագընդար-ընտա վէ ճէզայիրի Պահրը Սէֆիտին ճէնուզ ճիտնէթլէրինէ կէմմիշ տիր։

Հիւքիւմէթ՝ իսթիանայէթ իշինտէ պուլունմայան Իթալիանլարընն Թարարնա միւպաչէրէթ իթմիշ տիր, հիշ պիր եէնի մէօհլէթ վերիլմէյէճէյի կիպի պիպթիտն Իթալիան Թէպաասընընն Օսմ. հուտու-տընա գատար շըմնտըքէր Թարիգիյէ իդամընա տայիր զապըթայա էմր վերիլ-միշ տիր։

∴ Պէրլինտէն «Թան» կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ալէմանիա հիւ-քիւմէթի Օսմ. օտտուրընտա թայարէ թէճրիպէլէրի իճրա իթմէք վէ Օսմ.-ը զապըթանընա թայարէճիլիկի էօյրէթ-մէք իշինն Սթանպօլա խուսուսի պիր հէյեթ կէօնտէրէճէք տիր. իհթիյաթ մը-բալալարընտան պիրի պու վազկիֆէյի ատբէօհատ իթմիշ տիր. տիկէր Թարաֆ-տանՌանձէլ իսմինտէ պէր պաչը զօզուգ թայարէճէյի տախի իսթիհսամ իտէճէք տիր։ Հարպկէյ նէզարէթի Ալէմանիատան պիր գաչ ասքէրի թայարէ սաթուն ա-լամաղ տը։

∴ Թունուզատան «Թան» կազէթա-սընա վագը օլան իշարէ նազարէն բրօ-ֆէսէօր Օթթէնին ըիյասէթի ալթընտա պուլունան Ալէման Դըրմըզը Խաչ հէյ-եէթի Ալէմանիայա ավտէթ իթմէք իւզրէ Թունուզա կէթմիշ տիր։ Հէյեէթը մէղ-քիւբէ կարիանա միւվասէլէթինտէն պէ-րու հումմայի թիֆօյտիսէն Թունթուան 1,100 խասթայը վէ 300 մշճրուհ Թէ-տավի իթմիշ տիր. սընամալարը չիտէ-թի հասէպի իւէ թիֆօ խասթալըը կէթ կիտէ չօղալըյօր։ Սընամալը մէվսիմնտէ հարպէ տէվամ իթմէք գապիլ օլմ,յօր, Ալէման հէյեէթի աղաարտանա իշ քիչի թիֆօ խասթալըընա մրպթէլա օլա-մագ Տօքթ. Էմին պէյին խասթախանէ-սինէ նազ օլունմուչլար տը։ Ալէման հէյեէթինին ավտէթի իւէ Օսմանը օր-տուսը թըպկի իհթիմամթատան պիւս պիթիւն մարբում գալմայօր. Օսմանը թապիպլերտէն մատտա Ինկիլիզ թա-պիպլերի տախի օրատա պիր խասթա-խանէ եաբարագ խասթալարը թէտավի իթմէյէ պաչլամըշլար տը։

ՄԱԼԻԹԷ, Տախիլիյէ, Հարպկյէ, Պահ-ըիյէ, Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նազըրլարը խարճէյէ նազրը Ասբմ պէյին նէդտին-տէ տիւն ֆէվգէլատէ օլարագ ագը իճ-թիմա իտուպ Արնավուտլըգ ահվալինէ վէ մէմլէքէթին սիյասէթի ումումիյէ-սինէ տայիր թէէթիի էֆքեար իթմիշլէր տիր։

ԴԱՐԱՏԱՂ մասլահաթիզարը Մ. Բը-լամէնաց սիւն Պապը Ալիսէ Խարիճիյէ միւսթէշարրյա Գարատաղ հուտուտ մէ-սաբիկինէ տտիր միւլազաթ իթմիշ տիր։ Ինկիլիզբա սէֆիրի տէ Ռօվլյթ մէսէլէսի հագգընտա նազըր պէյլէ կէօրիւմիշտիր։

ՍԷՐ Գարիյնը Հաղրլթի Բատիշահ Լուսթֆի պէյ տիւն Սարգամ քաշընդն գօնաղընա կիտիպ պազը իրատաթը Սէ-նիէյի թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ վէ Գարատաղ սէ-ֆիրլէրի տիւն սուբէթի բէսմիէտ Հար-պկյէ նազրը Մահմուտ Շէվքէթ քաշը զլյարէթ իթմէք իւզրէ՝ տահրէի հարպի-էյէ կէլմիշլէր էսէտ նազը մագամա-ընտա պուլունմատընդանան Գարատաղ սեֆիրի միսթէշար Ֆուատ քաշ իլէ պիր սաաթ միւլազաթ իթտիքտէն սօնրա վէ Պուլկար սէֆիրի՝ պիա միւլազաթ ավտէթ իթմիշլեր տիր։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԳ ԱՀՎԱԼԸ.— Շգօ-տրա վալիսիրն պէյանընա նազարէն Գըշա վէ Սէլիմիյէ գասապալարը Մալի-սօրլարընտան պազըլարընն Սէլիմիյէ կիհթմէքտէ օլան Օսմ. ասքէրլէրինէ թէ-արրուզատա պուլունմալարը իշիտիմամ իւզէրինէ եէնի պիր թէարրուզընն էօնի-նի ալմագ իշին լազըմ կէլէն թէտպիր-եր իթթիխազ օլընմըշ վէ Սէլիմիյէտէն եէնի միճրէզէլէր կէօնտէրիլմիշ վէ Ագ-ճէ Հիսարտա պուլունան միճրէզէյէ տա-խի Սէլիմիյէ միճրէզէյինէ իլթիհազ իթմէք իւզրէ էմիր վէրիլմիշ տիր։ Տէ-վէրան իտէն չայիալարա բաղմէն Սէլի-միյէ Շէնքին վէ Մաթ չայը արասընտա հիշ պիր իտեան զուհուր իթմէմիշ տիր։

∴ Հարպկէ նէզարէթինէն Օսմ.-ը ամանընա ամիտքի թէպլիղի բէսմիտ պուլունըլմըշ տը։

«Ճունիին 9նը կիճէսի Մանսաթը, Բէրլէրէ վէ Տէպրէսէքի գուվվէի ասքէ-րիյէտէն 71 Արնավուտ նէֆէրի իլէ 12 զապթի սիւարլարըյա պիրլիքտէ ֆիրար իթմիշլեր տիր։ Ֆիրարիլէրին Թաագիպի իշին Բէմնէ վէ Տէպրէտէն մուխթէլիֆ մուճրէզէլեր սեվգ օլընմըշ տը. չիմտի-գատար 2 զապթի իլէ 2 նէֆեր թէվզըճ իսիտիկի կիպի 19 նէֆեր տէ տեխալէթ իթմէք իւզրէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Մուճրէզէլեր քէմնը ֆաալիյէթլէ թա-ագիպատա տեվամ իթմէքտէ տիրլեր։

ԵՐԿԷՐԻ մէպուսլըընա Հէրիյէթ վէ Իթթիլաֆ ֆըրգասը նամզէլէրինէն Մուճիֆտ պէյ իլէ Բուռ տավա վէքիլէ-ինտէն Տէսբրի էֆ. ինթիխապ օլունմըշլար տը։

ՊԱՀՐԻՅԷ զապթիլէրինին բէսմ էլ-պիսէլէրլէ գահվէլէրտէ օթուրմալարը մէն օլընմըշ տը. Պահրիյէ սիվանը հար-պը տախի տուն թօբանըզ պազը մու-հաքէմէլէրլէ մեշղուլ օլմուշ տը։

ԱՍԳԻՐ ՖԻՐԱՐԻԼԷՐԻ.—Տիւն վու-գու պուլան իկպար իւզրէինէ Սիրքէճի զապրթասըմիսալ նամնտա պիրինի եա-գալամըշ տը։ Մէրգում՝ ուսթաար Աբօս-թօլ իլէ չէրիքի Խարալամզ վէ սրմար Եանաքի իլէ Գալաթատա Թէքիրտաղ օթէլիսի Եանի պիր գումբանա թէչքիլ իտուպ պիր չօգ ասքէր ֆիրարիլէրինէ տէլալէթ իթտիկինի վէ իւշ այ զարֆընտա 70—8) քիլիի Ամէրիգա վէ Մըսըր վէ սարբ եէրլէրէ գաչըրտըգլարընը վէ գաչըրտըգլարը ասքէրլէրին էլպիսէլէրի-նի գումբանիայա պրագդպ պիլէթ պէ-տելի վէ գումբանիա հագդը տէյու. 15-20 լիրա վէրտիքլէրինի քէնտիսի օնլարին եանընտա չրագ օլմասը հասէպիյլէ սեօյ-լէմիշ տիր. Մէրգում տատա 5 կիւն էվ-վէլ 5 սիվարի ասքէրին միւրաճաաթ իթտիկինի վէ պունլարը վէրտիկի 20 լիրայը մէճիտիյէտ տեյիշտիրմէք իշին քէնտիսինէ վերիլիպ օ տա բարալարը ալըպ Սէլանիկ գաչմագ նէյէմինտէ օլ-տըղընը իլավէ իթմիշ տիր։ Զապթաճառ-լարը՝ կէլէն թէհարրիյաթ եաբըլըպ ֆիլ-հագիգա օթէլտէ պիր չուվալ իշինտէ 5 գաթ սիվարի ասքէրի էլպիսէսի պու-լընմըշ վէ պալէատէ իսմէրի կէյէն էշ-խաս քէամիլէն տէրատէթ օլընմըշ տը։

ԴԱՐԱՍԻ մրմթաարրբիլըընա՝ Ե-րուսաղէմ մրմթաարրբիը ճէվտէթ, Ե-րուսաղէմ մրմթաորրբիլըընա՝ Ճանիկ մրմթաարրբիը Մրնտի. վէ անընն եէ-րինէ Պոլու մրմթաարրբիգիեանի, Մէր-սին մրմթաարրբիլըընա Մէնեթէչ մրմ-թաարրբիը Ռէուճ վէ անընն եէրինէ կէօ-ռիճէ մրմթաարրբիը Ամմա Մրնիր պէյլէր նազ ու թային օլընմըշլար տը։

∴ Դայսէրի վէ Մարաշ մրմթաար-բիլիարը ազ օլընըպ Գայսէրի մրմթա-արրբիլըընա Սրուէյմանիկ մրմթաար-բիը Հրմանի վէ Սրուէյմանիկ մրմթա-արրբիլըընա՝ Ուշազ գայմագամը Պայ-ռամ Ֆէհմի վէ Մարաշ մրմթաարրբիլը-ընա վէքիլէթէն Զամլզգ մրմթաարրբիի վէքիլի Մուսթաֆա Ապտուլհագ էֆ.ֆէր թային օլունմըշլար տը։

ՍՕՆ 24 սաաթ զարֆընտա գօլերա-տան Ատանատա 2 ամէէ, Ճէյհանատա 3, Մրսինտէ 4, Թարսուսատա 1, Մէր-սինտէ 1 միւսապ վէ պունլարտան 3 վէ-ֆիյաթ վուգու պուլմըշ տը։

ՍԷՐՖԻՋԷՏԻ Սահիգա պաղգանընընն Հայտար չէչմէսի ալթընտա 5 հայտուտ, ժանտարմալարա հիճում իթմիշլեր իսէ տէ. միւսատէմտէ հայտուտլարտան 1ի թէլէֆ խոյմիշ տիր։

ԱԼԻ-ՊԷԵ քէօյիճնտէ տէրէ իշինտէ պիր Բուռ օլաճաղը անկաչրլան պիր նաչ զուհուր իթմիշ տիր։ Զապթաճա թահգիգ օլունըյօր։

ՃԷՄԻԹԷԹ ուսմանմէյէ պէյէտիյէնին տիւնքի իճթիմաընտա 500000 լիրալըգ իսթիզրազընն ապարնա էսասէն զարար վէրիմիշ տիր։

ՄԷՎԼՈՒԴԻՆ խապէր ալընընդընա կէօրէ Բուսիա Գավկասիա հուտուտընտա գուվվայը ասքէրիյէ իզամընա տէվամ իթմէքտէ տիր։ Գուռնա տայիր Թուրխան բաշ թարաֆընտան վուգու պուլան սիւալէ ճէվապէն պունընն սրրճ պիր թէ-ասապիրի իհթիյաթիյէտէն իպարէթ օլ-տուղը պէյան իտիմիշ տիր։

ՊՈՒ ՍԱՊԱՀ Սկիւտարտա չարչը ի-չինտէ պիր եանկընն չըզըպ մէղքիւր խանէ եանմըշ տը։

«Լէ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷԻՒՆԻ» նամընտա-քի Պէլճիպա սիկուրթա շիրքէթինէ վէ մէղքիւր շիրքէթինն Սթանպօլ միւտիրի ուսմանիսի Արշակ էֆ. Ունճեանա Իսնագ բաշա հարիպի հայիլինտէ եանան խանէ-մին սիկուրթա բարարընը քեամիլէն վէ տերազագ ալաղ էյլէմիշ օլաղընդանան տօլայը խասասէթէն պէյանը թէչքեքիր իտերիմ։ Շ Է Վ Ք Է Թ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 25 յունիս.—Մէճլիսի մէ-պուսան եէնի ալընանագ ասքէր մըզ-տարընն արթըրըլմասընա տայիր իսլա-հաթը ասքէրիյէ գանունընընն պիրինճի գըսմընը պէօյիւք պիր էքսէրիյէթլէ գա-պուլ իթմիշ տիր։ Պունտա սիւվարի վէ պահրիյէ էֆրատաբ միւսթէմնա օլմագ իւզրէ եէնի գուրա ասքէրի 12 սէնէ ի-չինն արթըրըլանագ վէ իսրտմէթի ասքէրլէյէ 2 սէնէ օլանագ տը։

Պէկիրատ 25 յունիս.— Սգուբէինա մէճլիսի հիւքիւմէթին թալէպ իթտիկի 21 պուչուգ մրլեռնրզ թախսիսաթը ֆէվգէլատէյի 70 բէյէ գարչը 79 բէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

ԲԷԹԷրսպուրգ 25 յունիս.— Սապրգ ԲէթԷրսպուրգ թէլէկրաֆ ատանը միւ-տրրի ուսմանմի Մ. տը կիէրտ Բուսիա-նընն Զէթինէ սէֆարէթինէ թային օլըն-մըշ տը։

Վարշավիա 25 Յունիս.— Մօգօթօվ օրտուսընտա եիւզպաչը Գացրօֆ պիր հալը ատապի նէթիճէսիյլէ քէնտի թա-պաչը գօմանանը օլան մրրալայ Պրին-քէնտ գարչը բէվրվլէր չէքէրէք աղըրճա եարալամըշ տը։ մուախխարէն սիլահը քէնտիսինէ չէվիրիպ քէնտիսինի տախի պաչընտան աղըրճա եարալամըշ տը։ Միրալայնն ահվալը սըհհիյէսի՝ եարասը-նընն աղը օլմասընա բաղմէն, մուճիպի էնտիչէ տէյիլ տիր։

Միլան 25 յունիս.— Ֆինլանտա սու-լարընտա վուգու պուլաճագ միւլազաթ-տան սօնրա Ալէմանիա պաչ վէքիլի Մ. Գէթման Հօլվէկ Բուսիայա պիր թէնէգ-զիւհ սէյահաթը իճրա իտէճէք տիր, պու-մինասէպէթէ Բէթէրսպուրգ, Մոսգուա վէ Բուսիանընն տահր պէօյիւք չէրլերինէ օղրայանագ տը։

— Գուրատա պիր նիմայիշ վուգու-պուլըգ, պունտա 2000)տէն զիյատէ էնալի հաղը պուլընմըշ տը, սօսիալիսթ մէպուս Թրէվէս վէ սարլէր մուհարէպէ ալեյհինտէ վէ անընն Թէվֆիտ իթտիկի իչտիմաիք հագգընտա չիտտէթի նուրգ-լար իյրատ իթմիշլեր տիր, մուհարէպէ-նին Թաթիլինի արզու իտէն Իթալեան էսնաֆընընն թալէպի զապուլ օլունմա-տընը հալտէ ուսմամի պիր մրպարէզ իլանը գարարլաշմըշ տը, մրթինկտէն սօնրա նիմայիշիլերը սօպազարը էկզ-մրլեր վէ պունլարտան պիր չօղը թէվ-զիքի իտիմրլեր տիր։

— «Սէգօլօ»նընն պէյանընա կէօրէ, պիր հաֆթա էվվէլ Սբօրատ ատալարը Բուսիա մուրախխասլարը Պաթմօտտա Թօբ-լանմըշ տը։ Մէճլիս՝ մուխթարիյէթի վէ Ատալար տենիզի հիւրիւմերի իսնվանընը գապուլ իտուպ, խուսուսի պիր պայրա-ղընն Թագտիսինէ գարար վերմիշ տիր։ Ամրրալ Ամէլիօ՝ մէճլիսի տաղըրպպ պաչ-ըճա չէհրլերի պէլէտիյէ բէիալերինի Բատօսա նազ իլէ օրատա քէնտիերինէ վերիլէն սէրպէսթիյէթի կէրի ալընտըզը-նը վէ հագգը իշղալը թէէսիս իթտիկինի պիլտիրմիշ տիր։ Իթալիանընն ատալարը թէրք իթմէյէճէկինի տէ թէէմին իթտ։ Ուսմամի պունալարա Օսմ. պայրաղը եէ-րինէ իւշ բէնկի Իթալեան պայրաղը գօ-նընմըշ տը։ Պու խապէր ատալարտա պէօյիւք պիր հեյեճանը մուճիպ օլմուշ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

1912, 13)26 Յունիս

	Ղրշ. բբ.
Օսմ.Ինիֆիյէ ապշամգաբ.	97.26.—
» » էն եիւքսէք	97.28.—
» » էն աշաղը	97.23.—
» » պու ապհ.այրլ.ք.ք.	97.26.—
Բուլգարի Շըմէնտպշ.գաբ. ֆր.	204 12.—
» » էնեիւքսէք »	204.25.—
» » էն աշաղը »	203.87.—
» » պու ապհ.այրլ»	203.87.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆօնս.	Էժիբա.	1886Ֆր.	333.50
» »	»	1903 »	270.50
» »	»	1911 »	269.50
Պանդ Նասիոն.	Կրէս	1880 »	430.—
« »	»	1904Լ.Օ.	4.85.—
Լավրիսմ մատնէր			Ֆր. 42.—.—
Թրանսվալ			» 38.—.—
Զարթրրա			» 34.50.—
Օրիանթալ Ռարբէթ			Մկ.Լ. 15.—
Ասլան չիրքէթի			Լ.Օ. 8.90

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիվ.Օ.		5.92.—
» Բէժի	» Լ.Օ.	15.30.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	19.—.—
» Ժուբանա	Լ.Օ.	11.—.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	14.65.—
» » Ժուբանա	Լ.Օ.	—.—.—
Ազսիոն Ամանթալ	Ի.Լ.	14.67.—
Սթանպալ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	417.50—
Գասանարա	»	131.—
Գալեա Գարա Այտըն	»	395.—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բբ.
Պէյաղ Մէճիտիյէ ֆարգը	107.22
Մէճիտիյէ	105.10
Ինկիլիզ լիրասը	110.02
Ֆրանսըզ լիրասը	87.10
Գարպոն գայմէի	8.66

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լօնտրա Չէք	Ղրշ.	109.30.—
Բարիզ »	Ֆր.	23.—
Վիէննա »	Քուրոն	22.—
Պերլին »	Մարք	18.63

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Իունիֆիյէ իւզրէինէ պու տէքա տա տէբօր օլմուշ տը։ Սոն մուամլէյէ տախի 17 1)4 ֆիյաթ թային իսրլմշ տիր։ Շըմէնտըֆէր իւզրէինէ ըբօր ֆի-յաթը 0.37 1)2 վէ Բէժի իւզրէինէ 0.32 1)2 օլմուշ տը։

Հիսապին նէթիճէսի չու օլմուշ տը։ Իունիֆիյէ՝ (չէքիլէճէք) 63,80), Ա-լէվրէ՝ Շըմէնտըֆէր 70, Բէժի 20։

Գաթը հրապ մուամլէսի պու սու-բէթլէ վուգու պուլմըշ տը։

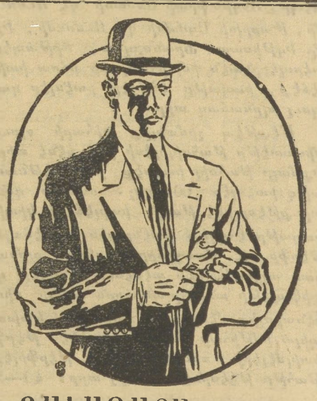
Իունիֆիյէ 97.25, Շըմէնտըֆէր 203 1)2, Բէժի 15.25։

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՋԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱԼԸ

1912, 13/26 յունիս

ՊՈՒՂՏԱՑ		Ղրշ.
Պերլինճի նէվ պէյազ	օղդասը	49-50.50
Եուէմշագ պուղդայը	»	47-48.50
Զավտարը	»	37-38.50
Սէրթ պերլինճի նէվ	»	48-—.—
» վասաթ նէվ	»	45-46.—
» մախուրթ պուղդայը	»	46-47.—
» » չավտարը	»	36-37.—
ՈՒՌՆ		
Եէբլիզբրմանէնի նէվ թօրպասը		91.—.—
» » Շնճի »	»	88.—.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	20.—.—
Բուռմլի վէ Մէրսին	»	19.50-—
Անատոլու	օղդասը	39-39.50

Պու կիւն Անատոլուտան 33 վակօն պուղդայ իլէ 6 վակօն արբա վիւրուտ իթմիշ տիր։



ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻՐԻՆԿ

ՀԷՐ ՇԻՒՊԷՕԻՆՏ

ՖՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՏԱՏԷ

ՖԷՎԴԷԼԱՏԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԳՕՆԹՕ

ՎԻՆԸԲ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իրթիյաթ ագէսի 39,000,000։
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա պրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրընա շիպէլէրի վար պրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օռսիկ, Պէէլից - Պէէլա, Պօչէն, Գրլուն, Բէյթա, Պիւավէյա, Զէրեսվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրուք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆուրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէբան, Բիլոն, Բրակ, Բրոռնից, Բրզամիէլ, Սէն-Բոլթեն, Թարնով, Թէպլից, Թէչէն, Վիլես վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԸԲ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանդա մուամէլաթը իմրա էտէր։ Պիլասսա հիսապը ճարի իզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճարիէ թէվտիսթը մուգապիլնատ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԻՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկիէնին պ ղնճա չէրլերինէ չէգլեր, իթիպար վէ կամ մէգթուպ վէ թէլեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իզդերինէ քէշիսէ էտիլմիշ սէնէտաթը թիւճարիէ պէտէլթինը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ իսարկ սանցրը քախսիս եմէկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հասասազարի 50 ղրշ. ալթուն ագէչ վէ տահա պիյասէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուս գ ֆայիզլա գազանչ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԱ միւճէատտա էպնիկէի թէչէսս էտիլէն ՍԱՑԻՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, զացալար դալէթ միւթէսիլ ֆիյաթլա իկնար էտիլմէք վէ ֆէվզէյատէ թէէմմնաթը պուլունմագտա տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԵԶ.ՏԷՆ.—Լէվազիմաթը ումումիէ տարբէսնէ մէրպութ ֆապրիգալարա իգթիբա խէն 9500 թօն էրէյլի մատէն քէսմիրիս մէվզրի միւնազասայա վազ օլնմըշ տրը։ Իտալէ գաթիէսի չէրրի հալին 21ինճի կիւնիս վասաթի սաաթ 3տէ իթրա իտիլէճէյինատէն թապիլէրին եէվմը մէգքիւրատ Լէվազիմաթը ումումիէ տարբէսի միւպաեսաաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Եվվէլճէ իլան իտիլէն եէրլի մամուլաթը 3000) մէթրօ խաքի ապանդն պէէր մէթրօսը 24 ղ. 25 բարատա վէ օլմրգտար գուրչունի ապանդն պէէր մէթրօսը 26 ղ.տա—Թրապիզոնտա թէսլիմ իտիլմէք չարթըյա—թապիպի էօհտէսնտէ տիր. տահա տուն ֆիյաթլա իթայա թապիպ օլանլարդն թէէմմնաթ ադէլերինի միւսթահրպէն չէրը հազիրանդն 11ինճի բապար էրթէսի կիւնիւ վասաթի սաաթ 3տէ Լէվազիմաթը ումումիէ տարբէսի միւպաեսաաթ գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

ԹՈՒՐՈՒԻԳ վէ ՄԷԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ.— Ումուրը հաֆիտատ միւհէնտիսլերէ մուավէնէթ իտէպիլէճէք գօնտիւքթէօր մէքթէպնտէ աղբսթօս զարֆնտա թալէպէ գայտ վէ գապաղ օլընճաղընտան, տահիլ օլմագ իսթէյէնլերին աթիտէքի էրայիթի նազարը տիդգաթա ալմալարը լազմ տրը։

Մէքթէպէ ալընճագ թալէպէնին սինին 18—25 օլաճագ տրը։ Միւրաճաաթ իտէնլէր հիւնի հալի միշիր վէսայիպէվ պէրապէր լէլու էմրազտան ալիմ պուլունտրպլարընա տայիր մասրուֆ պիր թապիպին բաբորընը, այը կամ ու խապլրինի, թէկզէրեի Օսմանիէ իլի Վիքթորիա գընթասյտա. իբի գընթա գարթնտրգ ֆօթօկրաֆը իրայէ վէ թէսիմէ մէճպուր տրբլար. եէտի սէնէլիք իտատ մէէզունլարը իլէ պու տէրեճէտէ պուլունագդ արը Մէարիֆ նէզարէթը ճէնիլէնճէ մուռատտագ պուլունան պիրճիմէ մէքեաթիպի խուսուսիէյէն չահատէթնամէ ամըշ օլանլար պիլա իմթիհան գայտ վէ գապաղ օլընըրլար։

Շահատէթնամէի օլմայանլարդն հիսապ, հնդաէսի միւսաթթատ վէ միւճէսսէմէ, մուսէլէսաթ, հիքմէթը քիմիա, ճէպր, ճօղրաֆիաի Օսմանի վէ Ումումի, Թարիխի Օսմանի վէ Ումումի, Իլմը Իգթիսատ, Ֆրանսըզճա, Քիմ-ապէթ տէրսլէրինտէն իմթիհանլարը իճրա իտիլէճէք, իսապթը էհլիյէթ լանէնէր գապաղ օլընճագ տրը։

Մէքթէպէ չիմտիլիք նիհարի օլուպ միւտատթը թահսիլյսի իբի սէնէ տիր։ Իզմալը թահսիլ իտէրէք չահատէթնամէ ախզ իտէնլէր 60) ղրշ. մասալը գօնտիւքթէօրիկէ թապին իտիլէճէկի կիպի, լսպաթը էհլիյէթ իտէնլէրին տէրէճաթը թէրթի վէ մասալարը թէզեիտ օլընաճագ տրը։ Ամէնէն տէրէճէի էհլիյէթ վէ քիֆայէթի անդարլանլարդն ամէլի միւհէնտիսլիք մէսլէքինէ իտիալ վէ եաստ պիլա իմթիհան միւհէնտիսլիկ թէրթի իտիմէլերի սուրէթիյլէ ամ թէրթիլերի թահթը թէէմմնէ ալընմըշ տրը։ 40—26

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԵԶ.ՏԷՆ.— Իզմիթ քէօրֆլիմնտէ Տէկիրմէն տէրէ իլէ Գազդրլը իսկէլէսի պէյնինտէ տէրին սուտա ինչա իթիբարիլմէսի մուգարրէր օլան հավուզա ախտ միւնազասանդն պու քէրրէ էկօրիլէն լիւգիմ իւղերինէ թէէիր իտիլտիր վէ թէքրար քիւչատընդն էվրազը հավատիալ այրուճա իլան օլընճագդը ալճագատարանա մայիւմ օլադ իւղրէ իլան օլունը։ 3—2

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԵԶ.ՏԷՆ.— Իզմիթ քէօրֆլիմնտէ Տէկիրմէն տէրէ իլէ Գազդրլը իսկէլէսի պէյնինտէ տէրին սուտա ինչա իթիբարիլմէսի մուգարրէր օլան հավուզա ախտ միւնազասանդն պու քէրրէ էկօրիլէն լիւգիմ իւղերինէ թէէիր իտիլտիր վէ թէքրար քիւչատընդն էվրազը հավատիալ այրուճա իլան օլընճագդը ալճագատարանա մայիւմ օլադ իւղրէ իլան օլունը։ 3—2

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԷՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամատօլու լիմանլարբլա Պաթում, Օռէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրիէսթէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՌԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 17ինճի բ. էր. կիւնի «Ֆօգա» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 18ինճի սալը կիւնիւ «Սինայի» Դարաատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունիսին 17ինճի չարշ. կիւնիւ «Սֆանան» Դարաատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունիսին 10ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ «Սիտոն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 13ինճի կիւնիւ «Նիկէ» Սուրիա խաթթընատան։

ՀԱՐԱՌԷԹ ԷՏԷՃԷՌ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուլիսին 20 ընճը բէնչչէնպէի կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարատան Վոլբրէնին սիւվար օլտուղը «Սախալին» վաքօրը Իզմիր, Վաֆի, Պէյրութ, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնաքա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆր. յունիսին 18ինճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Վոլբրէնին սիւվար օլտուղը «Ֆօգա» վաքօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. յունիսին 18ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Պիէմոնդին սիւվար օլտուղը «Սինայի» վաքօրը Մուտանիա, Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրաս Մարսիլիա, Հավր, Տրիէսթէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յունիսին 7ինճի ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Գուլգէնին սիւվար օլտուղը «Սֆանան» վաքօրը Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. յունիսին 10ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Լէվէգին սիւվար օլտուղը «Սիտոն» վաքօրը Օռէայա։

Գումրանիա ազգրուտան ազգրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻՊԷԼԱՆԷ ՀԸԺՇՆՈՐՖԷՐԼԷՐԻՆԻՆ էն իյլէք սթասիօնարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընարդը կկպի, Հիմիսթան, Զին, Ճաբան, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար չիւն ալ ազմէթ ավաէթ պիլէթի տաբի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթատա Բրնթմշիրքէթինին էշնի էպնիէսինտէ մերքէզ աճէնթալիկինէ վէ Սթամպօլտա Պահչէ Գարտսընտա կէօմրիւք գուրպինտէ աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—Միւպայաա իտիլճէք օլան գըրգ ատէտ գավալանէ պրչարը 20 ղրշ., երիմ ատէտ մա սաբ գավալանէ թաչը 15 ղրշ., վէ 5000 քիլօ միսօգա իքի պուչուգ, վէ 3000 քիլօ գօրբանօ 2 ղրշ. 10 բարա, 2000 քիլօ չանանիա 2 ղրշ., 500 քիլօ մէրմէր թօզը պիր ղրշ. ու բարա, 500 քիլօ պէլ տէրթի ղրշ., 500 քիլօ Ֆրանսըզ եաղը տէրթի պուչուգ ղրշ. ֆիյաթլարա թալիպի էօհտէսինտէ տիր։ Տահա տուն ֆիյաթլա իթայէ թալիպ օլանլարդն թէէմմնաթ ադէլերինի միւսթահրպէն չէրը հազիրանդն 21ինճի բէնճէնպէի կիւնիւ վասաթի սաաթ իչտէ լէվազիմաթը ումումիէ տարբէսի միւպայաա գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԵԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Տարիբէի Պահրէյէ ֆապրիգալարը իչիւն միւպայէաը մուգարրէր օլուպ մէվզրի միւնազասայա վազ իտիլիկի էվվէլճէ էվրազ հավատիալ իլան օլընան իբի եիւզ եէթմիշ իւչ զալէմ ալաթ վէ էտէվաթ միւնազասանդն միւտեթի սէնէի հալիյէ բումի հազիրանդն երկրմի պիրինճի բէնչչէնպէի կիւնիւնէ գատար թէմտիա իտիմշ օլտուղընտան իթայա թալիպ օլանլարդն եիւզտէ օն նիսպէթինէ թէէմմնաթ ադէլերինի միւսթահրպէն Պահրէյ նէզարէթի աէօրանէնի տայրէթի լեվազիմ գրսմընա միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ԷՎԴԱՖՐ ՀԻՒ. ՆԵԶ.ՏԷՆ.— Իւսկիտարտա Քէչէլ Տէաէ մահալլէսինտէ Մահմուտ աղա ճամիի թահթընատա 3 պօտուրում. պէտէլի իճարը չէհրիսի 40) ղրշ.։ Էյտապտա ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ մա պաղէլ տիւքեան 350) ղ.։

Պալաաէ էսամիսի մուհարրէր տիւքեան վէ պօտուրում հիզալարընատամուրագամ ֆիթիլարա թալիպլերի էօհտէսինտէ օլտրընտան վէ մահը հալի բուսմինին 17ինճը ճումաա էրթէսի կիւնի հէր զաչ բարա վէ 19ինճը բազար էրթէսի կիւնի վասաթի սաաթ 4է զատար 100 տէ 5 զամ իլէ թափպ օլանլարդն էվվագի նէզարէթի էմրաք իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

—oo—

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 թարիխի իրատէի Սէնիէի հազրէթի Բատիշահի մուճիպլիճէ թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օմ. սէրմայէլի պիր ՕՍՄԱՆԼԻ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԻԹի։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Տէրսաատէթ, Սթամպօլտա Եէնի Բօսրախանէ գարտուսընա վագը Գենճեան խանընտա, Լօնտրա շիպէսի՝ Լօնտրատա Դօրնիկլ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանդասը հէր տիւրլի պանդա մուամէլաթը իմրա իթմէք վէ խուսուսբյա հիսապը ճարի քիչարը, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ իզրազաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկիէ պօրտալրընտա էսհամ վէ թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ադէտ վէ դայմէլերինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը, մերքէզ մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկիէ իւզերինէ ադօնթօ վէ սէնէտաթ պէտէլթինին թահսիլի, բօլիչա քէշվանէսի, չէք վէ թէլեկրաֆլա տիւնեանդն պաչընճա մահալլերինէ թէէտիյաթ իֆասը, պիւթիւն տիւնեասա վասիպ իւթ թէէտիյմէսանէյն իչիւն ումում դրէտի մէքթուպլարը խթասը, եվրադ իւզերինէ գրէտի քիչատը, քէշիտէլերտէ իսապէթ իտէն գուբօն վէ թահվիլաթին մգոնթօօբյա պուտնյարդն թահսիլին էսհամ վէ թահվիլաթ մուհաֆազասը. զուայեէն վատէլեր հէ ֆայիդի տէբօթիթօլար գապուլի վէ դայրիհամ... իչիւն ումումին միւրաաաթը գապուլա հազրը ալը։

Մուամէլէ սաաթլարը՝ էյամը ատիյեաէ ալաֆր. 91)2—4։

Ճումաա կիւնլերի ալաֆր. 11)29—

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԻ

1863տէ հէսիս օլընմը տրը
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Սէրմայէսի 250,000,000 ֆրանկ
Քեսամիլեն բէհտիյի օլընմը

Մէրքէզը իտարէխանէ Գալաթատա, Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։
333 .էյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ նօ.

Սթամպօլտա Սուլթան Համամը ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ իտարէխանէսիյէ չիպէլէրիմիզ պիլճիմէ պանդա մուամէլաթմը իսթա իտէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիպէսինտէ պուլունան քիրա լազ տէմիր գացալար կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւմբէթի իյմար ճիհէթիյլէ բէզապիթին ֆէվզինտէ պուլունմագտա տիր։

Գալաթատաքի մերքէզ իտարէխանէսիյէ Պէյօղլուտտաքի չիպէտէ հէվալէնամէ համլլէրինին թահիր էմրինէ սալինալար վէրիլճէէք տիր։

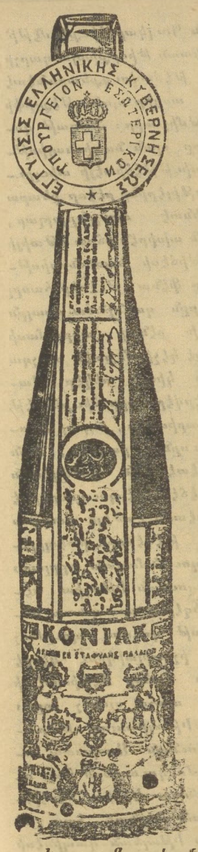
Սթամպօլտաքի չիպէտէ հէվալէնհամլլէրինին թահքը էմրինէ սալինալար վէրիլճէէք տիր։

Սթամպօլտաքի չիպէ էշեա վէ թիճճար էմթասը իւզերինէ ալանս սուրէթիյլէ բարա իպրազ իթիսիի կիպի, Սիրքէճիէքի անպարընա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշեա վէ էմթասը մէզբիւրէյի գապուլ վէ վազ իտիլիր։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒԹԻ ՀԻՒՄԱԾՈՒՆՏԱՆ.—Սիւլէյմանիէտ քէպէնի գօլ օրտու անպարընտա պիմիզայէտ իհալէի էվվէլիէսի իճրա զըլընան քէօհնէ էշեանդն եարընքի բէնչչէնպէի կիւնի իհալէյի գաթիկէսի տէ իճրա զըլընաճաղընտան եիւզտէ պէշ զամմըյա իմթիբայա թալիպ օլանլարդն եէվմը մէզբիւրտէ պատէլզէվալ սաաթ պիրտէ մէզբիւր Անպար միտիրիթինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։ 2—1

ՏԷՖԹԷՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ՆԵԶ.ՏԷՆ.— Մէհմէտ Մէմուտ պէյին իսթիդզագ էյլէսիյի 2800 ատէտ լիրայը Օսմանի տէյնի մուգապիլինտէ վէքեալէթը տէվրիվ իլէ Մաղուլեան Դրիդոր էֆ. էօհտէսինտէ վէֆատէն մէֆրուղ օլան Պաղչէ Դարբուսընտա Ալաճա Համամ գուրպինտէ Զէյնպի օղլու. Ալաէտտին մահալլէսինտէ Մարբուճճըլար ճատտէսինտէ 22, 24 վէ 26 մայլուպ նօ.լը պիլա հէվա 2 պապ տիւքանդն թէվսիի իսթիդալու նըրաք վէ 20, 22 վէ 24 նօ.լ. 3 պապ տիւքանդն հավալարընը վէ 12, 14 վէ 16 մայլուպ նօ.լը 2 պապ մաղազայը միւշթէմէլ 18 նօ.լը 1 պապ խանդն 48 հիսսէ իթիպարը իլէ 16 հիսսէսի թէէտիյէսի մէյրուպ օլան ֆայիզը սէնէվիմնդն առէմը թէէտիյէսինտէն տօլայը տայինդն վուզուրի վէֆաթընատան նաչի վէրէսէսինդն վազը օլան միւրաճաաթը իւզերինէ մէվզրի միւզայէտէյ վազ իտիլերէք 3300 Օսմանլը լիրասը մուգապիլինտէ թալիպի էօհտէսինտէ թէզարրուր էյլէմիշ վէ թարիխը իլանատան իթիպարէն 15 կիւն ատնրա իհալէյի գաթիէսինդն իճրասը մուգարրէր պուլունմըշ օլտրընտան հիսէսի մէզբիւրէնին. զրյմէթը մուխամմէնէսի օլան 7200 Օմ. լիրասընդն 10)տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ադչէնդի միւսթահրպէն սէնէտաթը ումումիէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։ 2—1

Միւսթիի Մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻԱՆ



ՅՆՈԳՆՕԳ ՍՈՒՏՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆԸ
Ս. Կ. Ս. ՄԱՐԴԱՐԵԱՆ ԵՂՈՒ

Իշպու ֆապրիգանդն սահիպի 9 սաէտ նիշանլարը միւխթէլիֆ սէրիի, ռումումիէրէ իշթիրաքընատան տօլայը 35 պէօյլէք միւքեաֆաթա նայիլ ղլմըշ ԱՐԱՑԸՆԸՁ

Շիէէ իւզերինտէ Եունան հիւքիւմէթինին թէէմմնաթ պատտրօլը իլէ աթինէքի բէսմի չահատէթնամէսինէ։

Եունան տախիլիյէ նազրը Եունանիսթանատա Ս. Ի. Ա. Մէթաքսա իւնվան, ալթընտա եալընը պիր գօնեաղ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանդն տա Բիրէտէ թէէսիս իտիմիշ պուլունտրգդը թէէյիտ իտէր։

Եունան տախիլիյէ նազրը
Մ. Մ. ԹԷՕԴՈՐԻՍ

Սմիրնա, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիմիրիսն Թիւրքիատա մէրքէզի Գալաթատա Գալաթա խանընտա 6 նօմէրօլը օտա տրը։
Աճէնթէ ՍԹԵՓԱՆՕ ՍԱԼԱՆԻՍ։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԵԵԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Պէյնինճի գօլ օրտու մէրքէզինտէքի գըթաթ իչիւն մուգթազի օլուպ մէվզրի միւնազասատա պուլունան 284000 քիլօսուր քիլօ բիրինճ իլէ 364000 քիլօսուր ֆասուլեանդն իհալէի գաթիկէսերի չէհրը հալին 20ինճի կիւնի իճրա իտիլէճէք տիր։ բիրինճին պէէր քիլօսը 74 վէ ֆասուլեանդն 68 բարա ֆիյաթլարլա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմագտա տրը. թէնզիլաթ իճրասընդա իթայէ թալիպ օլանլար եէվմը մէգքիւրէ գատար լէվազիմաթը ումումիէ տարբէսի միւպայաա գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Սէքիզինճի գօլ օրտու մէրքէզինտէ պուլունան գըթաթդն պիր սէնէ զարֆնտա իտարէլերի իչիւն մուգթազի էթ վէ սատէ եաղը մէվզրի միւնազասայա վազ օլընմը տրը. էթին պէէր քիլօսը 199 վէ սատէնին 479 բարա ֆիյաթլարլա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմագտա տրը. թէնզիլաթ իճրասընդա իթայէ թալիպ օլանլար լէվազիմաթը ումումիէ տարբէսի միւպայաա գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Կէլիպօլրտա պուլունան գըթաթդն իտարէլերի իչիւն մուգթազի պիլճիմէք էրզազ մէվզրի միւնազասայա վազ օլընտրընան իթայէ թալիպ օլանլար չէրայիթի միւնազասայը անլամագ վէ իճրայի թէնզիլաթ էյլէմէք իւզրէ թէէմմնաթ ադչէլերինի միւսթահրպէն Կէլիպօլրտա ֆիրդա իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Մայտօստա պուլունան գըթաթդն Պրուսա թարաֆընտա իտարէլերի իչիւն մուգթազի էթ մէվզրի միւնազասայա վազ օլընմը տրը. իհալէի գաթիկէսի չէհրը հալին 25ինճի կիւնի իճրա իտիլէճէկինտէն, միւնազասայա իմթիրալէ իթայէ թալիպ օլանլար սէբօպիթօ ազչէլերինի միւսթահրպէն եէվմը մէգքիւրէ գատար Մայտօստա ֆիրդա իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Էվվէլճէ իլան իտիլէն պիր միլեոն իւչեիւզ պին քիլօ Անատօլը եարաղընընդն պէէր քիլօսը սիմ մէճիտիյէ 19 ղրշ. հիսապլյա 6 ղրշ. 18 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. տահա տուն ֆիյաթլա իթայէ թալիպ օլանլարդն չէհրը հալիրդն 20ինճի կիւնի իճրա իտիլէճէք տիր։ բիրինճին պէէր քիլօսը սիմ մէճիտիյէ 19 ղրշ. հիսապլյա 6 ղրշ. 18 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. տահա տուն ֆիյաթլա իթայէ թալիպ օլանլարդն չէհրը հալիրդն 20ինճի չարշէնպէի կիւնի վասաթի սաաթ իչտէ թէէմմնաթ ադչէլերինի միւսթահրպէն լէվազիմաթը ումումիէ իտարէսի միւպայաա գօմիսիօնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Մէվզրի միւնազասատա պուլունան 500,000 քիլօ չէքէր 84 բարա ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմագտա տրը. իհալէի գաթիկէսի չէհրը հալին 16ինճը ճումաա էրթէսի կիւնի իճրա իտիլէճէկինտէն թէնզիլաթ իճրասընդա իթայէ թալիպ օլանլար եէվմը մէգքիւրատ զէվալի սաաթ իչտէ լէվազիմաթը ումումիէ տարբէսի միւպայաա գօմիսիօնրնա պուլունմալարը իլան օլունը։ 3—1

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆԴՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284
ՀԻՒԲԻՄԷԹԻ ՍԷՆԻՑԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹՐՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍՐՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՁ ՏԻՐ
Սթանպօլտա ճընդալ օղլունտա տահրի մախսուսսէտ

ԱԳՕՁԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիատ վատ իլէ պրազրլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, վատեսիզ նիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթէնիլիտիկի զէման ալընմագ իւզրէ պրազրլան բարալար իչիւն սէնէվէ 100տէ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ իտիլէն ագչէ պիր չարեէք լիրատան 200 լիրայա գատար տրը։

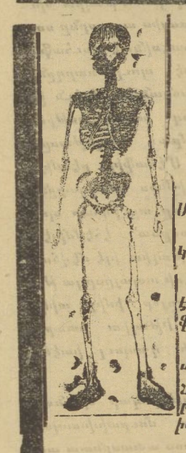
ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻՁ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատէլի թէվտիյաթ ասնապը արզու իտէրէր իսկ ռեսիւմալլէրինին Ֆայիզնէի մահ պէ մահ մուզասսաթէն ախզ իտէպիլիրլեր։

ԱԳՕՁԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւնեվնէրաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաթ մուգապիլինտէ սէնէվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իտէր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պաղչէ զարբուսընտա ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիթթէ Ըսգրլէթ մաղազասը
ԿԷՕՁԷ վէ ՃԷՐԲԱՀԷՂԱ ՄԻԻԹԵԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզգիւր մաղազատա կէօզ վէ ճէրբահէղրա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվլաթ թօքտան վէ բերաքքնտէ օլարաղ ֆիրուխթ օլընը։

Էզճիմէք եուտիազ վէ սէրթ լատիդանէն (զաուչուտան մասմուլ մէվատտար մուխթէլիֆէ, դասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. միզան իլ հավա (պաթոմէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզ իւքլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարրյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէօրէճոտ իտէր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՄԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Սուլան Համամընտա Թօքպէեան խանընտա Նօ.34

Մէզգիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէտէն պէրի պու իչտէ օլան թէէրիւպէսի իլէ էվրօպանդն, եանի Ինգիլթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանդն էն մէյնուր Ֆապրիգալարընտան բէչչն միւպայա իտուպ կէմիրտիկի զայէթ զարլիք, տայանըգը վէ բէնկլերի օլմայան գումաշլարը մահիր մազասարալարընա պիչտիրիպ քէնտի Ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հեր նէվ էլպիսէլերի բէչչն վէ մազթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմագատա տրը։ Իշպու հազրգաթը՝ մազազա միւշթերիներինդն թասսդ իթթիքլերի կկպի, եէնիսէն թէչրիթ իտէն միւշթերիներդն տախի թասսդ իտէճէքլերի չիպէկսէպ օլտրընդնտան. էլպիսէ ալանագ զէվաթդն էն էվվէլ մէզգիւր մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.
ԱԼՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գիրիթ, Համպուրկ, Սթանպօլ, Գրուսա, Մէրսին, Ասանա, Տէտ Ադան Էյիրնէ, Հալէպ, Իսկէնտէրիյէ, Գանիրէ, Մանսուրա, Մինիէ, Թանթա, Գէնի Սուէզ, Մուսմի, Թանտէր, Գազապլանգա։

Տէրսաատէթ Ալէման զանսօլաթսընտա մուգայէտ (1906 յունվ. 31տէ)
Տրէզտնէր Պանդ, Ա. Շաֆհաուզէնսէր Պանք Գէրման վէ Նայիոնալ Պանք
Ֆիւր Տէօյչանտ թարաֆընտան մուէսսէս
Սէրմայէսի 32,000,000 մարք թէմամէն թէէտիյէ իսիմլի
Մէրքէզ իտարէսի Գալաթատա Վէյսօտա ճաստէսինտէ Ծայրբէնտ խան
Սթանպօլ օիւպէսի Տիլսիզեան խան
Խուսուսի էմմա ամպարը. Կիւլպէնկեան վէ Էսպայեան խան Միրհեճի
Պէօրլու օիւպէսի, Ճատտէի քէպիր Նօ. 407 (Եանի պիրախանի գաբէրգանտա)։
Գատրէկոյ օիւպէսի Իսկէլէնին Գարշրընտա։
Ճումաա կիւնլերի սաաթ 9.50տան 14 գատար
Գացա հէր կիւն Ալաֆր. սաաթ 9.50տէն սաաթ 4է գատար։
Մէզգիւր պանդանդն թասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա թէվտի իտիլէրէ 100տէ 3.50 ֆրանկ իթա էյլէյօր։
Թէվտի իտիլէն էմպլոյտան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիղ իսթէնիլիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200տէն 1,000 լիրայա գատար օլան մէպալիղի կէրի ալմագ իչիւն 3 կիւն էվվէլ, 1,000 լիրայը միւթէճավուզ ազչէյի իսթիրատա իչիւն տէ 30 կիւն էվվէլ պանդայա իսկապը քէյֆիկէթ իթմէք իճապ իտէր։
Մէզգիւր պանդա Գալաթա պօրսասը իլէ էճնէպի պօրսալարընա միւթէալլիք սրբարրյալրը տախի չէրահիթը միւթէտիլէ իլէ գապ